


FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ
NL	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
DE	SICHERHEITSHINWEISE
EN	SAFETY INSTRUCTIONS
IT	NORME DI SICUREZZA
ES	CONSIGNAS DE SEGURIDAD
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI
KO	안전 주의사항
ZH	安全守則
TH	คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย
AR	إرشادات من أجل السلامة
FA	دستورالعمل‌های ایمنی
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
RO	INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
HR	SIGURNOSNE NAPOMENE
CZ	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
SK	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
UK	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Français

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Prenez le temps de lire toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien

par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés.

- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger *.
- *Sauf si cordon amovible.
- Lors de l'utilisation la face arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.
 - Le symbole  signifie : Attention, surface chaude
 - Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient

occasionner des brûlures. Ne pas toucher les parties métalliques ni la vitre de votre four.

- Nettoyage de l'appareil : la grille (et/ou autres pièces amovibles) peuvent être nettoyées avec une éponge humide et du liquide vaisselle. Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide ou un chiffon.
- La lampe doit être exclusivement utilisée pour l'éclairage du four. Elle ne doit pas être utilisée sur des luminaires pour l'éclairage des locaux (selon modèle).
- N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un câble défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche afin d'éviter tout danger.

- Débranchez l'appareil dans le cas d'un nettoyage important, pour le changement de l'ampoule et en cas d'orage.
- N'enlevez pas les boutons de commande du tableau de bord lors de son nettoyage.
- Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous même ; faites appel à un Centre Service Agréé.

• L'appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.



- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si cet appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré. Placez votre four sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d'au moins 90°C.
- Laissez une libre circulation de l'air tout autour de votre appareil.
- Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre four à vide (sans grille).
- Prévoyez une distance de 2 cm au minimum entre les aliments et la résistance supérieure. Il est normal qu'un léger dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Assurez-vous que l'installation électrique est suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre (16A).
- Ne laissez pas le câble pendre ou toucher les parties chaudes du four.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou à proximité d'éléments électriques. Ne le mettez pas sur d'autres appareils.
- Utilisez les poignées et boutons. Utilisez des gants, si nécessaire.
- Manipulez avec précaution la porte de votre four : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse des vitres. Celles-ci sont en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.
- Ne déposez jamais de plats sur la vitre de votre four lorsqu'elle est ouverte.
- S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et n'ouvrez pas la porte. Éteufez les flammes avec un linge humide.
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural, une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que stores, rideaux, tentures...

- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans l'appareil et ne posez rien dessus (ustensiles, grille, objets, plats chauds en fin de cuisson...).
- Ne mettez pas de feuille d'aluminium sous l'appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d'endommager gravement le fonctionnement du four ou dégrader le plan de travail.
- N'introduisez rien dans les ouïes de ventilation, ne les obstruez pas.
- N'utilisez ni produit d'entretien agressif (notamment les décapants à base de soude), ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N'utilisez pas de produit d'entretien spécifique pour métaux.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Nederlands

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

- **Neem de tijd om alle instructies te lezen.**
- **Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.**
- **Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon.**

- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht (8) jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen hoe het apparaat veilig moet worden gebruikt en de risico's die daarmee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of er onderhoud aan plegen, tenzij ze ouder zijn dan acht (8) jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht (8) jaar.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
 - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, de servicedienst

of door een persoon met gelijkwaardige vakbekwaamheid, om gevaar te voorkomen.

* Tenzij het snoer afneembaar is.

- Tijdens het gebruik dient de achterkant van het apparaat tegen een muur geplaatst te zijn.
- Het symbool  betekent: Opgelet, heet oppervlak.
- Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Raak de metalen onderdelen en het venster van uw oven niet aan.
- Het apparaat schoonmaken: het rooster (en/of andere afneembare onderdelen) kan (kunnen) worden schoongemaakt met een vochtige spons en afwasmiddel. Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons of doek.
- De gloeilamp dient uitsluitend gebruikt te worden voor het verlichten van de oven. De lamp mag niet gebruikt worden voor het verlichten van ruimtes (volgens voorbeeld).
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer hiervan defect of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade heeft of niet goed meer functioneert.

In al deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen, voor het wisselen van de lamp of in geval van onweer.
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.
- Het apparaat kan tot op een hoogte van 4000 meter worden gebruikt.



- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richlijnen laagspanning, Electromagnetische Compabiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu,...).
- Vanwege de verschillende toepasselijke normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst te laten controleren indien u het apparaat in een ander land gebruikt dan daar waar u het gekocht heeft.
- Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw. Plaats uw oven op een stabiel werkblad of een keukenmeubel dat bestand is tegen een temperatuur van minstens 90°C.
- Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.
- Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken (zonder rooster).
- Zorg voor een afstand van minstens 2 cm tussen het voedsel en het bovenste verwarmingselement. Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel zal verdwijnen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat (uitsluitend wisselstroom).
- Controleer of de elektrische installatie voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een geaard stopcontact (16A).
- Laat het snoer niet hangen of tegen de hete delen van de oven aankomen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik alleen in goede staat verkerende verlengsnoeren met een geaarde stekker en een snoer waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het meegeleverde snoer van het apparaat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact indien het niet wordt gebruikt.

- Dompel het elektrische snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de buurt van elektrische onderdelen. Plaats het niet op andere apparaten.
- Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik ovenwanten indien nodig.
- Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas om wegschieten te voorkomen, en dus om ieder risico voor de gebruiker te vermijden.
- Plaats nooit borden op het venster van uw oven wanneer deze openstaat.
- Mochten bepaalde delen van het apparaat vlam vatten, probeer dan nooit te blussen met water. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en houd de deur gesloten. Doof de vlammen met een vochtige doek.
- Plaats geen ontvlambare producten in de buurt van of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding, ...
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Plaats nooit papier, karton of plastic in het apparaat en leg er geen voorwerpen bovenop (keukengerei, roosters, voorwerpen, warme borden na het koken, ...).
- Plaats geen aluminiumfolie onder het apparaat om het werkblad te beschermen, tussen de verwarmingselementen en tegen de binnenwanden of verwarmingselementen. De werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden of het werkblad zou beschadigd kunnen worden.
- Stop niets in de ventilatie-openingen en dicht deze niet af.
- Gebruik geen agressief reinigingsmiddel (met name schuurmiddelen op basis van soda), afkrabbers of schuursponsjes.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever ze in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

Deutsch

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nehmen Sie sich die Zeit, alle Anweisungen zu lesen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, mit Hilfe

einer externen Zeitschaltuhr oder einer extra Fernbedienung betrieben zu werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
 - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
 - Gebrauch auf landwirtschaftlichen Anwesen,
 - Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
 - Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden.*
 - * Ausser es handelt sich um ein abnehmbares Netzkabel.
- In diesem Fall muss das Netzkabel durch eine original Zuleitung ersetzt werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Zubehör, passend zu Ihrem Gerät.
- Während des Betriebs muss die Rückseite des Geräts Richtung Mauer stehen.
- Das Symbol  bedeutet: Vorsicht – heiße Oberfläche.
- Dieses Elektrogerät erzeugt hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen

könnten. Berühren Sie weder die Metallteile noch das Fenster Ihres Ofens.

- Reinigung des Gerätes: Das Gitter (und/oder andere abnehmbare Teile) kann mit einem feuchten Schwamm und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Schwamm oder Tuch.
- Die Lampe darf nur zur Beleuchtung des Ofens verwendet werden. Sie darf nicht in Lampen zur Beleuchtung von Räumen (je nach Modell) verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
 - dieses ein defektes oder beschädigtes Kabel hat,
 - das Gerät gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist.

In jedem dieser Fälle muss das Gerät aus Sicherheitsgründen an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum gesandt werden.

- Trennen Sie das Gerät im Falle einer umfassenden Reinigung, beim Wechseln der Glühbirne oder bei Gewitter vom Stromkreislauf und lassen Sie es abkühlen.
- Entfernen Sie die Bedienknöpfe des Bedienfelds bei der Reinigung nicht.
- Montieren Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals selbst

auseinander; wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

- Das Gerät kann auf bis zu einer Höhe von 4.000 Metern benutzt werden.



- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Vorschriften (Richtlinien zur Niederspannung, elektromagnetischen Verträglichkeit, Lebensmittelechtheit von Materialien, Umweltverträglichkeit,...).
- Angesichts der Verschiedenartigkeit der Normen muss das Gerät, wenn es in einem anderen Land als dem Erwerbsland verwendet wird, von einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüft werden.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen. Stellen Sie Ihren Ofen auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf einen Küchenschrank, die / der mindestens eine Temperatur von 90°C aushält.
- Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das gesamte Gerät.
- Wir empfehlen Ihnen, den Ofen das erste Mal (ohne Gitter) leer in Betrieb zu nehmen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Lebensmitteln und dem oberen Heizelement ein. Eine geringe Rauchentwicklung oder Neugeräte-Gerüche sind normal, wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden. Dieses absolute normale Phänomen verschwindet schnell. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Fenster, auf Max. Temperatur, so lange heizen bis keine Rauch- oder Geruchsentwicklung mehr feststellbar ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselstrom).
- Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation ausreichend ist, um ein Gerät mit dieser Leistung zu versorgen.
- Schließen Sie das Gerät stets an eine geerdete Steckdose (16A) an.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder die heißen Teile des Ofens berühren, legen oder ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Das Gerät darf nicht durch Ziehen am Stromkabel vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel in gutem Zustand an einer geerdeten Steckdose und mit einem Netzkabel, das zumindest dem mit dem Produkt gelieferten Kabel entspricht.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Stromschläge zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Hitzequelle oder elektrischer Teile. Stellen Sie es nicht auf andere Geräte.
- Verwenden Sie die Handgriffe und Knöpfe. Verwenden Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe. Vorsicht im Umgang mit heißen Speisen
- Gehen Sie mit der Tür Ihres Ofens vorsichtig um: Heftige Schläge oder exzessive

Hitzebeanspruchung können dazu führen, dass die Scheiben brechen. Diese sind aus gehärtetem Glas, um Splitter und somit jedes Risiko für den Nutzer zu vermeiden.

- Stellen Sie niemals Gegenstände auf das Fenster Ihres Ofens, wenn er offen ist.
- Sollten Teile des Gerätes Feuer fangen, versuchen Sie nie, es mit Wasser zu löschen. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf und öffnen Sie die Tür nicht. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Lappen.
- Stellen Sie keine entzündbaren Produkte in die Nähe oder unter den Schrank, auf dem das Gerät steht.
- Nehmen Sie das Gerät nicht unter einem Hängeschrank, einem Regal oder in der Nähe entflammbarer Materialien oder empfindliche Gegenstände, wie Stores, Vorhängen, Wandteppichen, etc. in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen.
- Legen Sie nie Papier, Karton oder Kunststoff in, auf oder unter in das Gerät und stellen Sie nichts darauf ab (Utensilien, Gitter, Gegenstände, heiße Teller nach der Zubereitung,...).
- Legen Sie keine Aluminiumfolie unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schonen, und auch nicht zwischen die Heizelemente oder an die Innenwände oder Heizelemente. Sie könnten den Ofen oder die Arbeitsfläche schwer beschädigen.
- Führen Sie nichts in die Lüftungslöcher ein, verdecken Sie sie nicht
- Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel (vor allem kein Beizmittel auf Natronbasis), keinen Scheuerschwamm und keine Topfreiniger.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.


English

IMPORTANT PRECAUTIONS:

- Make sure you read all the instructions.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack

of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications and the guarantee will not apply for :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.
 - To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similarly qualified persons*.
 - * Unless removable power cord
 - During use the rear face of the appliance must be placed against a wall.
 - The symbol  means: Caution, hot surface.
 - This electrical appliance functions at high temperatures which may cause burns. Do not touch the metal parts or the glass of your oven.
 - Cleaning the appliance: the grid (and/or other removable parts) can be cleaned with a damp sponge and dishwashing liquid. Clean the inside and outside of the appliance with a damp sponge or cloth.
 - The lamp must only be used for providing light to the oven. It should not be used on fittings for lighting rooms (according to model).
 - Do not use the appliance if:
 - it has a faulty or damaged power cord,
 - the appliance has been dropped and shows visible signs of damage or of malfunction.
- In each of these cases, to avoid any risks to your safety the appliance should be sent to the nearest approved service centre.

- Unplug the appliance when you need to carry out major cleaning to the appliance, when you need to change the light bulb or in the event of a thunderstorm.
- Do not remove the control buttons from the control panel when it is being cleaned.
- For your safety, never dismantle the appliance yourself; contact an Approved Service Centre.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 meters.



- **For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment.).**
 - Bearing in mind all the different standards in force, if this appliance is to be used in a country other than that where it was purchased, make sure it is checked by an approved service centre.
 - Do not move the appliance while it is in use.
 - This appliance is not designed to be built in to other furnishing units. Place your oven on a flat, stable, heat-resistant work surface or on a kitchen unit which can tolerate a temperature of at least 90°C.
 - Make sure that air can flow freely all around your appliance.
 - We advise you when using for the first time, to operate your oven empty (without grill).
 - Allow a distance of at least 2 cm between food articles and the upper heating element. It is quite normal if you notice a light amount of smoke or some smells of newness when you use your appliance for the first time, and this completely normal occurrence will quickly disappear.
 - Check that the mains voltage corresponds correctly to that indicated on the appliance (alternating current only).
 - Make sure that your electricity supply is sufficient for an appliance of this power.
 - Always plug the appliance into an earthed socket (16A).
 - Do not allow the power cord to hang down or come into contact with the hot parts of the oven.
 - Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
 - Only use an extension lead which is in good condition, with an earthed plug, and with a conducting cord which is at least as thick as the cord supplied with the product.
 - Unplug the appliance when it is not in use.
 - In order to avoid the risk of electric shocks; do not dip the cord, the plug or the appliance itself into water or any other liquid.

- Do not place the appliance close to any heat source or near to any electrical elements. Do not stand the appliance on top of any other appliance.
- Use the handles and the buttons; use oven gloves if necessary.
- Be careful when opening and closing the door of your oven: any violent shock or excessive stress caused by variations in temperature may break the glass parts. These parts are made of toughened glass in order to avoid any risk of spray and thus avoid danger to the user.
- Never place any plates on the glass of your oven when it is open.
- Should any parts of the product catch fire never try to extinguish the fire with water. Unplug the appliance and do not open the door. Smother the flames with a damp cloth.
- Do not store any inflammable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Do not operate the appliance under a wall unit, shelving, or close to inflammable materials such as blinds, curtains, drapes...
- Do not use the appliance as a heat source.
- Never place paper, cardboard, or plastic in the appliance and never put anything on top of it (utensils, grill, objects, hot dishes after cooking...).
- Do not put any aluminium foil under the appliance to protect the work surface, nor between the heating elements, nor in contact with the inside walls or the elements, because you run the risk of seriously damaging the oven or the work surface.
- Never insert anything into the ventilation ducts and do not obstruct them.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team 0845 602 1454 - UK (01) 677 4003 - Ireland or consult our website: www.tefal.co.uk


Italiano

IMPORTANTI PRECAUZIONI:

- Dedicare tutto il tempo necessario alla lettura di queste istruzioni.
- Questo apparecchio non è predisposto per

essere messo in moto mediante un timer esterno o un telecomando separato.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenze purché possano beneficiare di istruzioni e sorveglianza da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e siano a conoscenza dei rischi connessi con l'uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani dai bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
 - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
 - nelle fabbriche,
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
 - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.
 - * A meno che il cavo non sia di tipo rimovibile
- In caso di utilizzo, la superficie posteriore dell'apparecchio deve appoggiare a una parete.
- Il simbolo  significa: Attenzione, superficie calda.
- Questo apparecchio elettrico funziona a temperature elevate che potrebbero causare ustioni. Evitare di toccare le parti metalliche o il vetro del forno.
- Pulizia dell'apparecchio: la griglia (e/o altre parti removibili) può essere pulita con una spugna umida e del detergente per stoviglie. Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con una spugna o un panno umido.

- La lampada è destinata esclusivamente all'illuminazione del forno. Non deve essere installata su supporti per l'illuminazione di ambienti (a seconda del modello).
- Non utilizzare l'apparecchio se:
 - presenta un cavo difettoso o danneggiato,
 - è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento.
 In entrambi i casi, l'apparecchio deve essere inviato al centro assistenza postvendita più vicino per evitare ogni possibile pericolo.
- Scollegare l'apparecchio in caso di pulizia profonda, per la sostituzione della lampadina e in caso di temporale.
- Durante la pulizia del quadro comandi, non estrarre i pulsanti.
- Per garantire la massima sicurezza, non smontare mai l'apparecchio da soli: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4000 metri.



- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (Direttive Bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Materiali a contatto con gli alimenti, Ambiente, ecc.).
- Alla luce della disparità delle norme vigenti, se l'apparecchio viene utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, farlo controllare da un centro assistenza autorizzato.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- L'apparecchio non è destinato ad essere incassato. Collocare il forno su un piano di lavoro stabile o su un mobile da cucina in grado di resistere a una temperatura di almeno 90°C.

- Consentire la libera circolazione dell'aria lungo tutto il perimetro dell'apparecchio.
- Per il primo utilizzo, si consiglia di far funzionare il forno a vuoto (senza griglia).
- Prevedere una distanza minima di 2 cm tra gli alimenti e la resistenza superiore. È normale che al primo utilizzo si rilevi la presenza di un leggero fumo o di odori. Il fenomeno è assolutamente normale e scomparirà rapidamente.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda effettivamente a quella indicata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia adeguato per alimentare un apparecchio di questa potenza.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra (16 A).
- Assicurarsi che il cavo non penda e non tocchi le parti calde del forno.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare solamente prolunghe in buono stato, con presa collegata a terra e cavo di sezione come minimo pari a quella del cavo fornito con il prodotto.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Per evitare folgorazioni, non immergere il filo elettrico, la presa di corrente o l'apparecchio nell'acqua o altro liquido.
- Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore o nelle vicinanze di elementi elettrici. Non collocarlo sopra ad altri apparecchi.
- Utilizzare le impugnature e i pulsanti. Indossare i guanti se necessario.
- Maneggiare con cautela lo sportello del forno: urti forti o sbalzi termici eccessivi possono causare la rottura dei vetri. I vetri sono stati temperati per evitare il rischio di schegge e conseguenti pericoli per l'utilizzatore.
- Non appoggiare mai alcuna teglia, pirofila o piatto sul vetro del forno quando è aperto.
- Qualora alcune parti dell'apparecchio dovessero incendiarsi, non cercare mai di spegnere le fiamme con l'acqua. Staccare la presa e tenere lo sportello chiuso. Soffocare le fiamme con un panno umido.
- Non collocare prodotti infiammabili nelle vicinanze o sotto al mobile dove si trova l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto a un mobile a muro, uno scaffale, o in prossimità di materiali infiammabili quali tende, tendaggi, tende a rullo, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore.
- Non collocare mai carta, cartone o plastica nell'apparecchio e non appoggiarvi sopra nessun oggetto (utensili, griglia, oggetti vari, teglie o pirofile a fine cottura, ecc.).
- Non collocare alcun foglio di alluminio sotto all'apparecchio per proteggere il piano di lavoro, né tra gli elementi scaldanti, né a contatto con le pareti interne o le resistenze. In caso contrario, si rischiano gravi danni al funzionamento del forno o danni al piano di lavoro.
- Non introdurre nessun oggetto nelle prese di ventilazione e assicurarsi che non siano ostruite.
- Non utilizzare alcun prodotto di pulizia aggressivo (in particolare i solventi a base di soda), né spugne abrasive, né stracci abrasivi.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!


- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Español

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Tómese tiempo y lea todas las instrucciones.
- Este aparato no debe ponerse en marcha mediante un temporizador exterior ni por un sistema de mando a distancia externo.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten suficiente experiencia o conocimientos, si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deben jugar

con este aparato. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
 - Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
 - En granjas,
 - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
 - En entornos de tipo casas de turismo rural.
 - En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, un servicio posventa autorizado o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.*
- * Salvo que el cable de alimentación sea removible.
- Cuando esté en funcionamiento, la parte trasera del aparato debe estar hacia la pared.
 - El símbolo  significa lo siguiente:
¡Precaución! Superficie caliente.

- Este aparato electrónico funciona a alta temperatura por lo que puede ocasionar quemaduras. Evite tocar las partes metálicas o el vidrio del horno.
- Limpieza del aparato: la rejilla (y/u otros elementos desmontables) podrá limpiarse con una esponja húmeda y líquido lavavajillas. Limpie el interior y exterior del aparato utilizando una esponja o un paño húmedo.
- La luz interior debe utilizarse exclusivamente para iluminar el horno. No debe utilizarse para iluminar habitaciones (según modelo).
- No utilice el aparato si:
 - presenta un cable defectuoso o dañado,
 - ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
 En cualquiera de estos casos, debe llevar el aparato al servicio posventa autorizado más próximo con el fin de evitar cualquier peligro.
- Cuando quiera hacer una limpieza a fondo, cambiar la bombilla o en caso de tormenta es necesario desconectar el aparato.
- No desmonte los botones del panel de control cuando los esté limpiando.
- Para su seguridad, no desmonte el aparato usted mismo; llame a un servicio técnico autorizado.
- El aparato podrá utilizarse a una altitud de hasta 4000 m.



- **Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en Contacto con Alimentos, Medio Ambiente, etc.).**
- Teniendo en cuenta la diversidad de normativas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente al país de compra, hágalo revisar por un servicio técnico autorizado.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Este aparato no está diseñado para ser empotrado. Coloque el horno en una superficie de trabajo estable o encima de un mueble de cocina que pueda soportar temperaturas de al menos 90°C.
- Deje un espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire libremente.
- Le aconsejamos que la primera vez que ponga en marcha el horno lo haga sin nada en su interior (sin grill).
- Mantenga una distancia de al menos 2 cm entre los alimentos y la resistencia superior. Cuando se utiliza el aparato por primera vez, es normal que se desprenda algo de humo u olor a nuevo. Esto es totalmente normal y desaparece rápidamente.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponde a la indicada en el aparato (solamente corriente alternativa).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica es suficiente para alimentar un aparato con esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a una toma conectada a tierra (16 A).
- No deje que el cable quede suspendido o en contacto con superficies calientes del horno.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Utilice solo un alargador en buen estado, con una toma conectada a tierra, y con un cable de sección igual o superior al cable que incluye el producto.
- Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable eléctrico, la toma de corriente o el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor o cerca de otros aparatos eléctricos. No lo coloque encima de otros aparatos eléctricos.
- Utilice las asas y los botones. Utilice eventualmente guantes.
- Cuando manipule la puerta del horno, hágalo con precaución: cualquier golpe frontal o choque térmico excesivo puede producir la rotura de los cristales. Éstos son de cristal templado para evitar cualquier riesgo de proyección, y cualquier peligro para el usuario.
- No coloque nunca platos encima del cristal del horno cuando esté abierto.
- En caso de prenderse fuego en alguna parte del aparato no intente jamás apagarlo con agua. Desconecte el aparato y no abra la puerta. Apague las llamas con un trapo húmedo.
- No deje productos inflamables cerca o encima del mueble en el que se encuentra el aparato.
- No ponga en funcionamiento el aparato en un mueble de pared, una estantería o cerca de materiales inflamables como persianas, cortinas, colgaduras, etc.
- No utilice el aparato como fuente de calor.
- No coloque jamás papel, cartón o plástico dentro del aparato ni ponga nada encima (utensilios, grill, objetos, platos calientes después de la cocción...).

- No coloque papel de aluminio para proteger la superficie de trabajo, ni entre los elementos que generan calor, ni en contacto con las paredes interiores o resistencias ya que se podría dañar gravemente el funcionamiento del horno o la superficie de trabajo.
- No introduzca nada en las aperturas de ventilación ni las obstruya.
- No utilice productos de limpieza agresivos (como corrosivos a base de sosa), estropajos, o cepillos abrasivos.

GUARDE ESTAS CONSIGNAS EN UN LUGAR SEGURO



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Português


PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações.
- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador externo ou através de um sistema de comando à distância independente.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas e ensinadas relativamente à utilização do aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
 - Em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - Em quintas,
 - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
 - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de

Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.*

* A não ser que o cabo de alimentação seja amovível

- Quando utilizar o aparelho, a parte de trás do aparelho deve estar colocada contra a parede.
- O símbolo  significa: Cuidado, superfície quente.
- Este aparelho eléctrico funciona com temperaturas elevadas que podem provocar queimaduras. Não toque nas partes metálicas nem no vidro do forno.
- Limpar o aparelho: A grelha (e/ou outras partes amovíveis) pode ser limpa com uma esponja ligeiramente humedecida e detergente para a loiça. Limpe o interior e exterior do aparelho com uma esponja ou um pano ligeiramente humedecido.
- A lâmpada deve ser exclusivamente utilizada para a iluminação do forno. Não deve ser utilizada para outro tipo de iluminação (consoante o modelo).
- Não utilize o aparelho se:
 - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
 - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, mais próximo, a fim de evitar qualquer tipo de perigo.

- Desligue o aparelho no caso de uma limpeza mais profunda, para substituir a lâmpada ou durante uma trovoadas.
- Durante a limpeza, não retire os botões do painel de controlo.
- Para sua segurança, não desmonte o aparelho sozinho, recorra a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho pode ser usado até uma altitude de 4000 metros.



- **Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas sobre Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).**
- Tendo em conta a diversidade de normas em vigor, se este aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado por forma a proceder à sua verificação.
- Não desloque o aparelho durante a utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser encastrado. Coloque o forno sobre uma bancada de trabalho estável ou sobre um móvel de cozinha que suporte uma temperatura mínima de 90 °C.
- Deixe o ar circular livremente à volta do aparelho.
- Aconselhamos que, aquando da primeira utilização, coloque o forno a funcionar vazio (sem grelha).
- Deixe uma distância mínima de 2 cm entre os alimentos e a resistência superior. É normal que ocorra uma ligeira libertação de fumo ou cheiro a novo do seu aparelho aquando da primeira utilização; este fenómeno, perfeitamente normal, desaparecerá rapidamente.
- Verifique se a tensão da rede eléctrica é compatível com a indicada no aparelho (apenas corrente alterna).
- Verifique se a instalação eléctrica é suficiente para alimentar um aparelho com esta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada de terra (16A).

- Não deixe o cabo pendurado nem entrar em contacto com as partes quentes do forno.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Utilize apenas uma extensão eléctrica em perfeitas condições, com uma tomada de terra e um fio condutor de tensão pelo menos igual ao cabo fornecido com o aparelho.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a ser utilizado.
- Para prevenir choques eléctricos, nunca coloque o cabo eléctrico, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não coloque o aparelho na proximidade de uma fonte de calor ou de elementos eléctricos. Não o coloque em cima de outros aparelhos.
- Utilize as pegas e os botões. Utilize luvas de cozinha, se necessário.
- Manuseie com precaução a porta do forno: qualquer choque violento ou alterações térmicas excessivas podem provocar a quebra do vidro. Trata-se de um vidro temperado para evitar riscos de projecção e, por conseguinte, qualquer perigo para o utilizador.
- Nunca coloque pratos em cima do vidro do forno quando este estiver aberto.
- Se alguma parte do aparelho se incendiar, não tente apagar a chama com água. Desligue o aparelho e não abra a porta. Abafe as chamas com um pano húmido.
- Não coloque produtos inflamáveis junto ao aparelho ou por baixo do móvel onde este se encontra.
- Não coloque o aparelho em funcionamento por baixo de um móvel montado na parede, de uma prateleira, ou junto a materiais inflamáveis como estores, cortinas, tapeçarias...
- Não utilize o aparelho como fonte de calor.
- Nunca introduza papel, cartão ou plástico dentro do aparelho, nem coloque nada em cima do mesmo (utensílios, grelha, objectos, pratos quentes em fim de cozedura...).
- Não coloque folhas de alumínio por baixo do aparelho para proteger a bancada de trabalho, nem entre os elementos de aquecimento, nem em contacto com as paredes interiores ou resistências, pois pode danificar gravemente o funcionamento do forno ou a bancada de trabalho.
- Não introduza nada nos orifícios de ventilação, pois pode obstruí-los.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos (nomeadamente decapantes à base de soda), esponjas-esfregão, ou esfregões abrasivos.

GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES




Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για να τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή μέσω αποσπασμένου συστήματος τηλεχειρισμού.
- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση και να κατανοούν τις κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να

- γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
 - Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
 - Σε αγροκτήματα,
 - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
 - Αν το καλώδιο τροφοδότησης έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- * Εκτός κι αν πρόκειται για αφαιρούμενο καλώδιο ισχύος
- Κατά τη χρήση, η πίσω όψη της συσκευής πρέπει να βλέπει σε τοίχο.
 - Το σύμβολο  σημαίνει: Προσοχή, καυτή επιφάνεια.

- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες οι οποίες είναι δυνατό να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ούτε και το τζάμι του φούρνου σας
- Καθαρισμός συσκευής: Η σχάρα (και/ή τα αφαιρούμενα εξαρτήματα) μπορούν να καθαριστούν με νωπό σφουγγάρι και υγρό απορρυπαντικό πιάτων. Καθαρίζετε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με νωπό σφουγγάρι ή πανί.
- Η λάμπα πρέπει να χρησιμοποιείται για το φωτισμό του φούρνου και μόνο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως φως για το φωτισμό χώρων (σύμφωνα με το παράδειγμα).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν:
 - η συσκευή διαθέτει ελαττωματικό ή χαλασμένο καλώδιο,
 - η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή σφάλματα λειτουργίας.
 Σε κάθε περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν πραγματοποιείτε περίπλοκες διαδικασίες καθαρισμού, κάθε που αλλάζετε λάμπα και όταν έχει καταιγίδα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ τα πλήκτρα εντολών του πίνακα κατά τον καθαρισμό της συσκευής.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή· απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υψόμετρο έως 4.000 μέτρα.



- **Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κ.λπ.).**
- Λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετικότητα των ισχυόντων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε μια άλλη χώρα από εκείνη όπου αγοράστηκε, ελέγξτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
- Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για εντοιχισμένη εγκατάσταση. Τοποθετήστε το φούρνο σας σε σταθερό πάγκο εργασίας ή σε έπιπλο κουζίνας που να υποστηρίζει θερμοκρασία τουλάχιστον 90°C.
- Προβλέψτε ώστε να υπάρχει απρόσκοπτη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή σας.
- Σας συνιστούμε την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το φούρνο σας να είναι κενός (χωρίς τη σάρα).
- Φροντίστε να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 cm ανάμεσα στα τρόφιμα και στην επάνω αντίσταση. Είναι φυσιολογικό να παρατηρηθεί λίγος καπνός ή μυρωδιά καινούργιου κατά την πρώτη χρήση της συσκευής σας, το φαινόμενο αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και θα εξαλειφθεί σύντομα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύεται επάνω στη συσκευή (μόνο εναλλακτικό ρεύμα).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι επαρκής για να παράσχει τροφοδοσία σε συσκευές αυτής της τάσης.
- Να συνδέετε τη συσκευή πάντοτε με γειωμένο ρευματοδότη (16A).
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να αγγίζει τα ζεστά μέρη του φούρνου.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μία μπαλαντέζα σε καλή κατάσταση, η οποία να συνδέεται με γειωμένο ρευματοδότη και με ηλεκτρικό σύρμα διατομής τουλάχιστον ίσης με εκείνο που παρέχεται με το προϊόν.
- Βγάψτε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το ρευματοδότη ή τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές ενέργειας ή κοντά σε ηλεκτρικά σώματα. Μην την τοποθετείτε πάνω σε άλλες συσκευές.

- Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα κουμπιά. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε γάντια.
- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά την πόρτα του φούρνου σας: οποιοδήποτε απότομο κτύπημα ή οι υπερβολικές θερμικές τάσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν θραύση των τζαμιών. Τα τζάμια είναι από γυαλί ασφαλείας, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εκτόξευσης και, επομένως, τραυματισμού του χρήστη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ σκεύη επάνω στο τζάμι του φούρνου σας όταν είναι ανοιχτός.
- Αν συμβεί να αναφλεγούν κάποια μέρη του προϊόντος, μην επιχειρήσετε να τα σβήσετε με νερό. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και μην ανοίξετε την πόρτα. Καλύψτε τις φλόγες με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην βάζετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά ή κάτω από το έπιπλο επάνω στο οποίο τοποθετήσατε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή για λειτουργία κάτω από ένα επιτοίχιο έπιπλο, ένα ράφι ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως στόρια, κουρτίνες, υφάσματα κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πηγή θέρμανσης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα στη συσκευή και μην βάζετε τίποτα επάνω της (εργαλεία, σχάρες, αντικείμενα, καυτά σκεύη μετά το μαγείρεμα κ.λπ.).
- Μην τοποθετείτε αλουμινοχαρτο κάτω από τη συσκευή για να προστατέψετε την επιφάνεια εργασίας, ούτε ανάμεσα από τα στοιχεία θέρμανσης ούτε σε επαφή με τα εσωτερικά τοιχώματα ή τις αντιστάσεις, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ανεπανόρθωτης βλάβης στη λειτουργία του φούρνου ή ζημίας στην επιφάνεια εργασίας.
- Μην βάζετε τίποτα στα ανοίγματα εξαερισμού, μην τα φράζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα καθαρισμού (ιδίως προϊόντα αποχρωματισμού με βάση σόδα) ούτε σκληρά σφουγγάρια ούτε διαβρωτικά διαλύματα.

ΤΗΡΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Ας συμβαλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!


- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➡ Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σας σε κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Türkçe

ALINACAK ÖNEMLİ TEDBİRLER:

- **Talimatların hepsini dikkatli bir şekilde okuyun.**
- **Bu cihaz harici bir zaman sayacı veya ayrı bir uzaktan kumanda cihazıyla kullanılabilecek şekilde tasarlanmamıştır.**

- Bu cihaz fiziksel, duyuşal ve zihinsel kapasiteleri sınırlı olan (çocuklar dahil) veya gerekli bilgi veya tecrübeye sahip olmayan kimseler tarafından, güvenliklerinden sorumlu birinin gözetimi altında bulunmadıkları veya cihazın kullanımına ilişkin önceden eğitim almış olmamaları halinde kullanılamaz.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatlar veya gözetim altında ve de oluşabilecek tehlikenin anlaşılması durumunda, 8 yaşının üzerindeki çocuklar, fiziksel engelliler, algılama veya ruhsal bozuklukları olan kişiler ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılan bakım işlemleri 8 yaşının üzerindeki ve denetim altındaki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşının altındaki çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
 - Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,

- iftliklerde,
- Otel, motel ve konaklama özelliđi bulunan yerlerin müřterileri tarafından,
- Otel odaları türünden ortamlarda.
- Kordonun hasar görmesi halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, üretici, satıř sonrası destek servisi veya benzer niteliklere sahip kiřiler tarafından deđiřtirilmesi gerekmektedir.
- * ıkartılabilir kablo deđil ise
- Kullanım sırasında, cihazın arka yüzünün duvara dayalı olması gerekmektedir.
- Bu sembol  řu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey.
- Bu yanıklara meydan verebilecek řekilde yüksek ısıya ulařarak çalıřan, elektrikli bir cihazdır. Fırının metal kısımlarına veya camına dokunmayın.
- Cihazın temizlenmesi : ızgara (ve/veya diđer çıkarılabilir parçalar) nemli bir sünger ve sıvı bulařık deterjanı ile temizlenebilir. Cihazın içini ve dıřını nemli bir sünger veya bezle temizleyin.
- Lambanın yalnızca fırın aydınlanması için kullanılması gerekmektedir. Mekan aydınlatması için, aydınlatma araçları üzerinde kullanılmamalıdır (modeline göre).

- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın :
 - kordonu kusurlu veya hasarlıysa,
 - cihaz düşmüş ise ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa.
- Bu durumlardan herhangi birinin söz konusu olması halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, cihazın en yakın tescilli satış sonrası destek servisine gönderilmesi gerekir.
- Büyük çaplı bir temizlik yaparken, ampulü değiştirirken veya fırtınalı havalarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- Temizleme işlemi sırasında, kontrol panelinin düğmelerini yerlerinden çıkarmayın.
- Güvenliğiniz açısından, cihazın içini asla kendi başınıza açmayın; Yetkili Bir Servise başvurun.
- Alet 4000 metre yüksekliğe kadar kullanılabilir.



- **Güvenliğiniz için, bu cihaz ilgili norm ve düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir (Düşük gerilimle çalışan cihazlara, Elektromanyetik uyumluluğa, Besinlerle temas halinde olan malzemelere ve çevreye yönelik direktifler...).**
- Yürürlükte bulunan normlarda farklılıklar söz konusu olabildiğinden, cihazın satın alındığı ülke haricinde bir ülkede kullanılması halinde tescilli servise kontrol ettirin.
- Cihazı kullanımı sırasında hareket ettirmeyin.
- Bu cihaz ankastre olarak kullanılamaz. Fırınınızı düz bir çalışma yüzeyi veya en az 90°C ısıya dayanabilecek olan bir mutfak mobilyası üzerine yerleştirin.
- Cihazın etrafında serbest hava dolaşımı olmasını sağlayın.
- Fırınınızı ilk defa kullanırken, boş olarak kullanmanızı tavsiye ederiz (ızgara olmadan).
- Üst rezistans ve besinler arasında minimum 2 cm mesafe öngörün. Aletinizi ilk defa kullandığınızda hafif miktarda duman olması veya yeni alet kokusu almanız son derece normaldir ve bu durum kısa sürede belirtiren gerilim değeri ile uyumlu olduğunu kontrol edin (sadece alternatif akım).
- Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olduğunu kontrol edin (sadece alternatif akım).
- Elektrik tesisatının, bu güçte bir cihazı besleyecek kapasitede olduğundan emin olun.
- Cihazı daima topraklı bir priz üzerinden kullanın (16A).

- Kordonun, fırının sıcak kısımlarından sarmaması veya bu kısımlara dokunmamasına dikkat edin.
- Cihazın fişini prizden, kordonundan çekerek çıkarmayın.
- Yalnızca sağlam durumda olan, topraklamalı uzatma prizi kullanın, ana akım kordonunun en azından ürünle birlikte teslim edilen kordon özelliklerine eşit özelliklere sahip olmasına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman cihazın fişini prizden çıkarın.
- Elektrik çarpmalarına sebep vermemek için, elektrik kordonunu, akım prizini veya cihazı su veya herhangi başka bir sıvı içine sokmayın.
- Cihazı bir sıcaklık kaynağı civarına veya elektrikli unsurların yakınına yerleştirmeyin. Başka cihazların üzerine koymayın.
- Tutacakları ve düğmeleri kullanın. Gerekirse eldiven takın.
- Fırınının kapağını dikkatli bir şekilde kullanın: ciddi bir darbe veya termik basınç camın kırılmasına neden olabilir. Sıçramalara, dolayısıyla kullanıcının tehlikeye maruz kalmasına meydan vermemek amacıyla, fırının kapağı temperli camdan yapılmıştır.
- Açık halde bulunan fırın kapağının camı üzerine asla tabak koymayın.
- Ürünün bazı kısımlarının alev alması halinde, söndürmek için asla su kullanmayın. Cihazın fişini prizden çıkarın ve kapağını açmayın. Alevleri nemli bir bez kullanarak boğun.
- Cihazın bulunduğu mobilyanın yakınına veya altına alev alabilir özellikteki unsurlar yerleştirmeyin.
- Cihazı duvara monte edilen bir mobilya veya bir raf altında veya stor perde, perde, duvar kağıdı gibi alev alabilen unsurların civarında kullanmayın.
- Cihazı bir ısı kaynağı olarak kullanmayın.
- Cihaz içine asla kağıt, karton veya plastik gibi cisimler sokmayın, üzerine hiçbir şey bırakmayın (mutfak gereçleri, ızgara, çeşitli nesnelere, içinde pişmiş besinin bulunduğu sıcak tabaklar...).
- Çalışma yüzeyini korumak amacıyla, cihaz altına alüminyum folyo sermeyin, aynı şekilde alüminyum folyonun ısınan unsurlar, iç çeperler veya rezistanlarla temas etmesine izin vermeyin; fırının işleyişine ciddi bir şekilde zarar verebilir veya çalışma yüzeyinin hasar görmesine neden olabilirsiniz.
- Havalandırma aralıklarına herhangi bir nesle sokmayın, tıkanmalarına meydan vermeyin.
- Aşındırıcı özellikli temizlik maddeleri (özellikle de soda bazlı soyucu ürünler), kazıyıcı süngerler, aşındırıcı temponlar kullanmayın.

BU TALİMATLARI İTİNAYLA MUHAFAZA EDİN.




Çevrenin korunmasına katkıda bulunalım!

- ① Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
- ➡ Cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

한국말

안전상 주의 사항:

- 제품의 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다.
- 본 제품은 외부 타이머나 별도의 원격 조정 시스템에 의해 작동 되지 않습니다.
- 감독이나 관리 없이 어린이나 몸이 불편하신 분이 사용하지 않도록 주의 하십시오.
본 제품에 대한 사전 이해가 없거나 처음 사용 하시는 분은 사용설명서를 주의 깊게 읽으시고 제품을 잘 아는 분의 감독 하에 사용하기 바랍니다.
- 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 이 제품을 안전한 방법으로 사용할 수 있는 설명을 들었거나, 감독할 수 있는 보호자가 있을 경우, 8세 이상의 어린이, 신체적 • 감각적 또는 정신적 능력을 지닌 사람, 경험이나 지식이 부족한 사람도 사용할 수 있습니다. 아이들은 이 기기를 갖고 놀 수 없습니다. 8세 이상이 아닐 경우 본 기기를 세척 및 관리 할 수 없습니다.
- 8세 미만의 어린이의 손에 제품과 코드가 닿지 않도록 주의하여 주십시오.
- 본 제품은 가정용으로 제조되었습니다. 가정용 외에 다음과 같은 상업적 용도로 사용하였을 때에는 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.
 - 가게, 사무실 및 다른 영업적 환경
 - 농장 시설
 - 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객 접대용
 - 음식점 및 레스토랑(아침 및 저녁 식사 형태 제공)
- 전원선이 손상된 경우, 안전을 위해 당사 서비스센터에서 전원선을 교체해야 합니다.*
 - * 이동식 전원코드 제외
- 사용 중에는 제품의 뒷면이 벽을 향해 있어야 합니다.
- 표시  의미: 표면이 뜨거우니 조심하세요.
- 이 가전제품은 화상의 초래할 수 있는 고온에서 작동합니다. 안전을 위해 오븐의 금속 부분이나 유리에 손을 대지 마십시오.

- 제품 세척하기: 그리드(및/또는 탈착식 부품)는 물기 있는 스폰지를 사용하여 설거지용 세정제로 세척할 수 있습니다. 젖은 스폰지나 천으로 기기 안팎을 닦아내십시오.
- 본 제품의 전구는 오븐 조명용으로만 사용해야 하며, 기타 조명의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 다음과 같은 경우 제품을 사용하지 마십시오.
 - 전선에 결함이 있거나 손상된 경우
 - 제품을 떨어뜨린 후 눈에 띄는 손상이나 작동이 잘 안 되는 경우
 이들 각각의 경우 사용자의 안전을 위해 제품을 가까운 당사 서비스 센터로 보내 확인을 받으시기 바랍니다.
- 제품을 전체적으로 세척할 때, 전구를 교환해야 할 때 또는 천둥 번개가 칠 때에는 제품의 전원 플러그를 빼십시오.
- 세척 시 오븐의 다이얼 및 버튼을 제거하지 마십시오.
- 안전을 위해 제품을 분해하지 마십시오. 이러한 경우에는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없으며, 부득이하게 분해하셨을 경우에는 당사의 서비스 센터에 문의 하시기 바랍니다.
- 이 제품은 고도 4000미터 이하에서 사용해야 합니다.

- !** 본 제품은 현재 시행중인 표준 법규와 기준(저 전압 안전규격, 전자기적 적합여부, 식품 접촉 물질규정, 환경 등)을 따른 것입니다.
- 나라마다 서로 다른 전기기준이 시행되고 있으므로, 이 제품을 구입한 곳이 아닌 다른 국가에서 사용할 때에는 반드시 공인된 서비스 센터에서 확인을 받으십시오.
 - 사용 중에는 절대로 제품을 움직이지 마십시오.
 - 본 제품은 불박이 용도로 제작되지 않았습니다. 제품을 안정되고 열에 강한 평평한 바닥 위에 두십시오. 또한 최소 내열 온도가 90°C인 부엌 조리대 위에서 사용하여 주십시오.
 - 본 제품 주위 모든 면에서 공기가 흐를 수 있도록 막힘 없는 곳에 두십시오.
 - 제품을 처음 사용하시는 경우, 오븐을 (그릴 없이) 빈 상태로 사용하시는 것이 좋습니다.
 - 제품을 사용시 음식 재료와 그릴 표면이 2cm 정도 떨어진 상태에서 사용하십시오. 제품을 처음 사용할 경우 제품에서 약간의 냄새와 연기가 날 수 있습니다. 이를 제거하기 위해선 최대 온도에서 15분 동안 예열한 후 사용하시기 바랍니다. 아울러, 처음 사용시 발생하는 냄새 및 연기는 극히 정상적인 현상이며 곧 사라집니다.
 - 가정에서 사용하시는 전원이 제품의 전압과 일치하는지 확인하여 주십시오.
 - 제품의 전력 용량에 해당하는 충분한 전원이 공급되어야 합니다.
 - 제품은 항상 접지가 되어 있는 콘센트(16A)에 연결하십시오.
 - 제품의 전원코드를 늘여뜨려 놓거나 제품의 뜨거운 부분에 닿지 않도록 하십시오.
 - 무리하게 전원코드를 잡아 당겨 뽑지 마십시오.
 - 상태가 양호하고 접지 플러그가 있으며 도선의 굵기가 최소한 제품의 도선과 동일한 전원 연장 케이블만 사용하십시오.

- 사용하지 않을 때에는 제품의 전원 플러그를 빼십시오.
- 감전의 위험을 방지하려면 전선, 플러그 또는 제품 자체를 물이나 기타액체에 담그지 마십시오.
- 제품을 열기구나 전기 소자 근처에 위치시키지 마십시오. 제품을 다른 가전제품 위에 설치하지 마십시오.
- 오븐 사용 시 필요한 경우 장갑을 사용하십시오.
- 강한 충격이나 강한 온도 압력으로 유리가 깨어질 수 있으므로 오븐 문을 조심스럽게 다루십시오. 오븐 문은 자주 일어날 수 있는 위험 상황에서 사용자를 보호하기 위해 강화 유리로 되어 있습니다.
- 오븐이 열려 있을 때, 오븐 유리 위에 접시를 올려놓지 마십시오.
- 제품에 불이 붙었을 경우에는 절대 물로 불을 끄려고 하지 마십시오. 우선 뚜껑을 닫고 전원코드를 빼신 후, 물에 젖은 천으로 덮어 불을 끄십시오.
- 제품의 밑이나 근처에 가연성의 물체를 보관하지 마십시오.
- 벽이나 선반 아래, 혹은 블라인드나 커튼과 같은 가연성의 물체 근처에서 제품을 작동시키지 마십시오.
- 본 제품을 난방 기구로 사용하지 마십시오.
- 종이나 카드 혹은 플라스틱을 제품 안이나 위에 두지 마십시오. 제품 상단에 조리기구, 그릴, 물체, 조리된 뜨거운 음식 등 어떤 것도 놓지 마십시오.
- 제품의 가열되는 아랫면과 옆면에 알루미늄 호일을 깔 경우 오븐 기능이 크게 손상되거나 가열 표면이 타버릴 수 있으므로 절대로 놓지 마십시오.
- 배기구 안에 이물질들을 넣지 마시고, 배기구가 막히지 않도록 주의하십시오.
- 세척 시에는 연마제, 철 수세미, 금속성 기구 등을 사용하지 마십시오.

이 주의 사항은 안전한 곳에 보관하십시오.




환경 보호!

- ① 본 제품에는 재활용 할 수 있는 부품들이 있습니다.
- ➡ 수명이 끝난 제품을 폐기하실 때는 분리수거를 하십시오.

繁體中文

重要注意事項：

- 請詳閱以下守則。
- 此爐具並不能以外置計時開關・或遙控系統操作。
- 此爐具並不適用於以下人士：孩童、傷殘人士、長者、智障人士、對此爐具之運作不熟識或缺乏操作經驗者。以上人士如要使用此爐具，必須有能確保其安全之負責人監察陪同，或在其使用前說明此爐具的使用守則。
- 該負責人必須監管孩童，確保他們不會玩弄爐具。

- 在接受適當的監督和安全指導，並明白使用爐具的危險性後，8歲或上的兒童、身體、感知、精神有缺陷的人及缺乏操作經驗和知識的使用者則可使用本產品。兒童不應視本爐具為玩具。除非兒童大於8歲及有適當的監督，否則兒童不應清潔及維修本爐具。
- 請確保本爐具及電線放置於8歲以下兒童不能觸及的地方。
- 閣下的器材為家居產品，只適合家居使用。由於此器材並非為以下場所或人士而設，故以下情況均不包括在保養範圍：
 - 只供商店、辦公室及其他專業環境之人士使用的廚房範圍。
 - 農舍。
 - 酒店、汽車旅館及其他具住宅用途的住客。
 - 與酒店房間用途相類之範圍。
- 如果電源線受損，必須由指定服務中心或擁有相關專業資格之技工，使用相同的造料進行更換，以防發生危險。*
 - * 可拆卸的電線除外
- 使用爐具時，爐具必須背靠牆壁。
- 此圖示  指：小心，高溫表面。
- 使用中時，爐面會隨之變熱。此電子爐在高溫下或會燒焦食品。切勿接觸爐具的金屬面或玻璃。
- 設備的清洗方法：格網（或其他可移除部分）可使用濕水海綿沾上洗潔精清潔。設備的內部及外部請使用濕水的海綿或布清潔。
- 爐具燈只供焗爐照亮之用。此燈不應當作家居照明用途(按型號而定)。
- 如遇以下情況，切勿使用爐具：
 - 電源線有瑕疵或出現破損。
 - 爐具曾跌落和功能明顯下降及出現反常情況。
 如遇以上任何情況，爐具必須送往最近的指定服務中心進行維修，以免發生危險。
- 如要進行大清潔、更換燈泡或遇上雷雨時，請勿插上插頭。
- 清洗操控板邊時，請勿除去板上的按鈕。
- 為確保安全，切勿自行拆開爐具。請聯繫指定的服務中心。
- 此爐具只可在海拔4000米內使用。



- 為確保安全，這件爐具遵照應用爐具的標準與規定製造。(低壓準則、電磁相容性、與食物接觸的物料、環境等)
- 鑒於多樣的有效標準，如在購買爐具的國家以外使用產品，請於指定的維修站進行檢查及維修。

- 爐具使用期間，切勿移動。
- 此爐具並非度身設計製造。請將焗爐置於平面、穩固和耐熱的煮食枱或能抵禦90度高溫以上的煮食傢具之上。
- 請於爐具的四周預留通氣位置。
- 建議於首次運作時，不要在爐內置放任何東西(不要烤焗食物)。
- 請於食物及電熱元件之間預留至少2cm的空間。首次使用焗爐時，如有輕微的出煙情況或有新機器味，均屬正常。此正常現象很快就會消失。
- 請檢查輸入電壓與爐具上所顯示的電壓是否相符合。(僅為其他標準下)。
- 請確保電力裝置足以提供爐具負荷。
- 爐具應常插上接地線插頭 (16A)。
- 不要將供應線懸著或接觸焗爐熱的部分。
- 拔插頭時切勿拉扯電源供應線。
- 使用完好的延長線、接地線插頭及與產品所提供的電線線段相若之導線。
- 不使用爐具時將插頭拔掉。
- 為防觸電，切勿將電線、插座或爐具投進水中或其他液體中。
- 切勿將爐具放近會發熱或帶電的地方。請勿將爐具置於另一爐具旁。
- 使用手柄或按鈕操作打開門蓋。如有需要，請使用手套。
- 開關門蓋時請注意安全：猛烈震盪或因溫度改變所產生的壓力可能會導致玻璃爆裂。玻璃門以強化玻璃製造以防止食物濺沫的風險，減少對使用者構成危險。
- 爐口打開時，切勿將碟子擺放在玻璃上。
- 如有物品被燃燒，切忌用水撲滅火種。拔掉爐具插頭，切忌打開門蓋。用濕溼的毛巾撲熄火焰。
- 切勿在置放爐具的地方附近或傢俬底下儲存易燃物品。
- 切勿將爐具放在掛壁傢具、櫥櫃之下或接近易燃物品(如倉庫、窗簾、帷簾)之附近範圍內使用。
- 切勿將爐具作發熱來源使用。
- 切勿將紙張、咭紙或塑膠放進爐具。請勿置放任何東西於爐具上(餐具、鐵格子、物品、盛放已煮熟食物的碟子等)。
- 切勿將鋁紙放在爐具之下來保護煮食枱面。切勿將易燃物品放入爐具，或與內壁或電源組件相接觸，會有嚴重損壞焗爐功能或損毀煮食枱之危險。
- 切勿將任何物品放進通風口，切忌將之堵塞。
- 切勿使用強烈的清潔物品(尤其是含碳酸鈉的脫漆劑)、肥皂鋼絲球、海棉磨塊等。

請好好保存這份守則。



支持環保！


- ① 閣下的器材含有多種有價值及可循環再造之物料。
- ➔ 請將此器材棄置於指定之收集站，使之能有效地得以循環再造。

ไทย

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

• โปรดศึกษาคู่มืออย่างละเอียด

- ห้ามใช้เตาอบกับปลั๊กพ่วงตั้งเวลา หรืออุปกรณ์ควบคุมอื่นๆ
- ผู้ที่ขาดความเข้าใจในการใช้งาน ผู้พิการ และเด็กจะต้องมีผู้ดูแล รับผิดชอบด้านความปลอดภัยอย่างใกล้ชิดระหว่างการใช้งาน
- โปรดห้ามไม่ให้เด็กเล่นเครื่อง
- เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี ห้ามใช้งานเครื่อง ผู้ที่ขาดความเข้าใจในการใช้งาน ผู้พิการ จะต้อง มีผู้ดูแล รับผิดชอบด้านความปลอดภัยอย่างใกล้ชิดระหว่างการใช้งาน และโปรดห้ามให้เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี เล่น และทำความสะอาดเครื่องเพียงลำพัง
- โปรดวางเตาอบ และเก็บสายไฟ ให้ห่างจากเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- การใช้งานในลักษณะต่อไปนี้ จะอยู่นอกเหนือเงื่อนไขการรับประกันสินค้า
 - การใช้งาน เพื่อเป็นอุปกรณ์ส่วนกลาง ในสำนักงาน
 - การใช้งานในฟาร์ม
 - การใช้งานเพื่อการบริการลูกค้าในโรงแรม
 - การใช้งานเพื่อการบริการลูกค้าแบบ Bed and Breakfast
- สายไฟที่ชำรุด จะต้องซ่อมโดยช่างจากศูนย์บริการเท่านั้น ทั้งนี้ เพื่อความปลอดภัย
- โปรดวางเตาอบให้ห่างจากกำแพง ระหว่างการใช้งาน

- สัญลักษณ์  เตือนให้ระวังความร้อนของผิวสัมผัส
- บางส่วนของเตาอบ อาจมีความร้อนสูงขณะใช้งาน ห้ามสัมผัสส่วนที่เป็นโลหะ และกระจกเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากความร้อน
- ทำความสะอาดตะแกรง และชิ้นส่วนที่สามารถถอดออกได้ ด้วยฟองน้ำชุบน้ำยาล้างจาน และทำความสะอาดภายในเตาอบด้วยผ้าหรือฟองน้ำชุบน้ำหมาดๆ
- หลอดไฟในเตาอบ มีหน้าที่ให้ความสว่างภายในเตาเท่านั้น ห้ามใช้สำหรับการส่องสว่างอื่น
- ห้ามใช้งานเตาอบเมื่อพบว่า
 - สายไฟชำรุด
 - เครื่องตกพื้น และมีรอยชำรุดเสียหาย
 หากพบว่าเตาอบมีอาการชำรุดดังกล่าว โปรดนำเครื่องเข้าตรวจสอบที่ศูนย์บริการ
- ถอดปลั๊กออกทุกครั้ง เมื่อต้องการทำความสะอาด เปลี่ยนหลอดไฟ หรือเมื่อเกิดพายุ และมีฟ้าผ่า
- ห้ามถอดปุ่มควบคุมออกจากแผงควบคุม ในขณะที่ทำความสะอาด
- ห้ามถอด และแกะชิ้นส่วนต่างๆ ของเตาอบ เพื่อความปลอดภัย โปรดติดต่อศูนย์บริการ
- ผลิตภัณฑ์นี้ เหมาะสำหรับการใช้งานในสถานที่ที่มีความสูงจากระดับน้ำทะเลไม่เกิน 4000 เมตร

- ⚠️ ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นตรงตามมาตรฐานความปลอดภัย และข้อบังคับด้านต่างๆ ดังนี้
 - **Low Voltage Directive (LVD)**
 - วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร
 - สิ่งแวดล้อม
- มาตรฐานทางด้านความปลอดภัยอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ หากต้องการนำเครื่องไปใช้ในต่างประเทศ โปรดตรวจสอบกับศูนย์บริการ

- ห้ามเคลื่อนย้ายเตาอบ ในขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ห้ามติดตั้งเตาอบในลักษณะ Build in โปรดวางเตาอบไว้บนพื้นผิวเรียบ มั่นคง และทนความร้อน หรือพื้นที่ในครัวที่สามารถทนความร้อนได้อย่างน้อย 90 องศาเซลเซียส
- โปรดวางเตาอบในบริเวณที่มีอากาศถ่ายเท
- เมื่อใช้งานเตาอบเป็นครั้งแรก โปรดเปิดเครื่องโดยไม่ใส่ถาดอบ
- โปรดวางอาหารให้ห่างจากอุปกรณ์ทำความร้อนด้านบน อย่างน้อย 2 เซนติเมตร กลิ่น และควัน ที่เกิดจากเตาอบ เมื่อใช้งานครั้งแรก จะหายไปในเวลาไม่นาน
- โปรดตรวจสอบความต่างศักย์ของไฟฟ้าที่ใช้ ให้ตรงกับที่ระบุไว้บนตัวเครื่อง (ใช้กับไฟฟ้ากระแสสลับเท่านั้น)
- โปรดตรวจสอบกำลังไฟฟ้าให้เพียงพอกับการใช้งานเตาอบ
- โปรดใช้งานเตาอบกับปลั๊กที่มีการติดตั้งสายดิน
- ห้ามให้สายไฟสัมผัสกับส่วนที่มีความร้อนของเตาอบ
- โปรดใช้งานเตาอบกับปลั๊กพ่วงที่อยู่ในสภาพสมบูรณ์ และมีสายดินเท่านั้น อีกทั้ง ขนาดของสายไฟของปลั๊กพ่วงจะต้องมีขนาดอย่างน้อย เท่ากับสายไฟของเครื่อง
- โปรดถอดปลั๊กออกทุกครั้งเมื่อไม่ได้ใช้งาน
- เพื่อป้องกันไฟฟ้าช็อต ห้ามจุ่มสายไฟ และปลั๊กไฟลงในน้ำ หรือของเหลวต่างๆ
- ห้ามวางเตาอบไว้ใกล้แหล่งความร้อน หรืออุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ
- ห้ามวางเตาอบไว้ด้านหน้าเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นๆ
- สัมผัสเตาอบที่มีมือจับ และปุ่มควบคุมเท่านั้น และควรสวมถุงมือเตาอบ
- โปรดใช้ความระมัดระวังขณะเปิดฝาดेาอบ การกระแทก และความร้อนอาจทำให้กระจกหน้าเตาอบแตกได้ กระจกดังกล่าวมีความคงทน ทั้งนี้ เพื่อป้องกันการแตกกระจาย และอันตรายจากการใช้งาน
- เมื่อเปิดฝาดेาอบแล้ว ห้ามวางสิ่งของใดๆ ลงบนกระจกหน้าเตาอบ
- หากเกิดเพลิงไหม้ ห้ามดับไฟโดยการใช้น้ำ ให้ดึงปลั๊กออกทันที แล้วใช้ผ้าชุบน้ำมาดาดคลุมเพื่อดับไฟ
- ห้ามเก็บวัสดุที่ติดไฟง่าย ไวใกล้ หรือใต้ตำแหน่งวางเตาอบ
- ห้ามใช้งานเตาอบไวใกล้กับวัสดุที่ติดไฟง่าย ใกล้กำแพง หรือบนชั้นวาง
- ห้ามใช้งานเครื่องเพื่อเป็นแหล่งผลิตความร้อน
- ห้ามนำกระดาษ กระดาษลัง หรือพลาสติกเข้าอบ ในเตาอบ และห้ามวางสิ่งใดๆ บริเวณด้านบนของตัวเครื่อง เช่น ช้อนส้อม ตะแกรง งาน)
- ห้ามวางแผ่นอลูมิเนียมสำหรับป้องกันความสกปรกไว้ด้านใต้ หรือภายในเตาอบ หรือใกล้กับอุปกรณ์ทำความร้อน
- ห้ามแห้ววัสดุใดๆ ลงในช่องเป่าลม และห้ามอุดช่องเป่าลม
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรงทำความสะอาดเครื่อง

โปรดเก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ในที่ปลอดภัย



การดูแลสิ่งแวดล้อมเป็นสิ่งสำคัญลำดับแรก!

- ① เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ ประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➡ ทั้งไว้ที่จุดเก็บขยะของเทศบาลท้องถิ่น

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบสำหรับการใช้งานภายในประเทศเท่านั้น ห้ามการใช้งานในเชิงพาณิชย์ที่ไม่เหมาะสม

หรือไม่ได้ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานที่ถูกต้อง ผู้ผลิตอาจจะไม่ยอมรับความรับผิดชอบต่อการประกันสินค้า

หากคุณมีปัญหาใด ๆ หรือสินค้าที่มีคำสั่งกรุณาติดต่อทีมงานลูกค้าสัมพันธ์

02 769 7477 – ประเทศไทย หรือปรึกษาเว็บไซต์ของเรา: www.tefal.co.th

- افضل المنتج عن التيار عندما لا يكون قيد الاستعمال.
- تجنباً لتعرضك لصعقة كهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو القابس، أو المنتج في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تضع المنتج بالقرب من أي مصدر حراري، أو بالقرب من أي سخان كهربائي. لا تضع المنتج فوق أي مُنتج آخر.
- يرجى استعمال المقابض والأزرار، واستعمال القفازات إذا لزم الأمر.
- يرجى الحرص أثناء فتح وإغلاق باب الفرن فالصدمات العنيفة أو الضغط المفرط بسبب الاختلاف المتواصل بدرجة الحرارة قد يؤدي إلى تحطم الأجزاء الزجاجية. هذه الأجزاء مصنوعة من الزجاج القوي جداً ؛ لتجنب أي خطر من الرذاذ، وحماية للمستعمل من أي خطر
- لا تضع أي أطباق على زجاج الفرن عندما يكون مفتوحاً.
- إذا شبت النار في أي جزء من المنتج. لا تحاول إطفاء النار بالماء. افضل المنتج عن التيار الكهربائي، ولا تفتح الباب. حاول تخفيف اللهب بواسطة قطعة قماش رطبة.
- لا تخزن أي مواد قابلة للاحتراق بالقرب أو تحت المنتج، ولا في وحدة الأثاث حيث يوجد المنتج.
- لا تشغل المنتج تحت أداة مركبة على الجدار، أو الرفوف، أو بالقرب من المواد السريعة الاشتعال، مثل الستائر، وحاجبات الضوء، أو الثياب
- لا تستعمل المنتج كمصدر للحرارة.
- لا تضع الورق الكرتون، أو البلاستيك داخل المنتج، وتضع فوقه (أدوات للطهي، شواية، أغراض وأطباق ساخنة بعد الطهي.....)
- لا تضع أي رقاقة الألومنيوم تحت المنتج لحماية المكان الذي يوجد عليه ولا بين قضبان التسخين ولا في الداخل حيث تلامس الجدران أو العناصر الداخلية ؛ لأن ذلك يشكل خطراً على الفرن وعلى سطح التشغيل.
- لا تضع أي شيء في مخارج التهوية، ولا تسمح بانسدائها.
- لا تستعمل مواد قوية في تنظيف المنتج،(خاصة المواد التي تخل الصودا في تركيبها) ولا الإسفنجات المعدنية، أو الإسفنجات الكاشطة.

يرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات في مكان آمن.



حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة صناعية ، ويمكن إعادة استعمالها أو معالجتها.
- ⌚ يرجى ايداع المنتج لدى الجهات المحلية المُختصة بمعالجة المهملات.

- لا تستعمل الجهاز في الحالات التالية:
- إذا ظهرت عليه علامات العطب، أو إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفاً.
- إذا سقط المنتج أرضاً، وظهرت عليه علامات العطب، أو أنه لم يعمل بكفاءة.
- في كلتا الحالتين، ولكي تتجنب الأخطار، ومن أجل سلامتك، يجب عرض المنتج على أقرب مركز خدمة معتمد.
- يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي عند إجراء عملية تنظيفه، أو عندما يحتاج الأمر إلى استبدال لمبة الإضاءة فيه، أو عند هبوب عاصفة رعدية.
- لا تفصل زر التحكم من لوحة التحكم أثناء التنظيف.
- من أجل سلامتك لا تحاول تفكيك المنتج بنفسك ؛ الرجاء الاتصال بمراكز الخدمة المعتمدة.
- يمكن أن يُستعمل هذا الجهاز على ارتفاعات لغاية 4000 متر عن سطح البحر

⚠ من أجل سلامتك يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير والقوانين السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام، قوانين البيئة.)

- يجب الأخذ في الحسبان الاختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير الذي اشتريته منه، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.
- يرجى عدم تحريك المنتج أثناء الاستعمال.
- لم يصمم هذا المنتج لكي يدمج في تصميمات خزائن المطبخ. يجب وضع هذا المنتج فوق سطح ثابت، أو فوق منضدة المطبخ القادرة على تحمل حرارة لا تقل عن 90 درجة مئوية.
- يرجى التأكد بأن التيار الهوائي يمر بسهولة حول المنتج.
- ننصح بتشغيل المنتج للمرة الأولى فارغاً (دون تشغيل الشواية)
- يجب ترك مسافة لا تقل عن ٢ سنتيم بين الطعام والسخان العلوي. عند استعمال المنتج للمرة الأولى. من الطبيعي أن تلاحظ ظهور كمية قليلة من الدخان أو الرائحة دلالة على حدثته ؛ ولكن هذه الظاهرة ستختفي سريعاً.
- يرجى التأكد بأن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
- يرجى التأكد من أن القوة الكهربائية عندك كافية لتشغيل المنتج وقادرة على تحمله.
- أوصل المنتج دائماً إلى مقيس كهربائي مؤرض (16 أمبير).
- لا تترك السلك الكهربائي متدلياً، أو يلامس الأجزاء الساخنة من المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي.
- استعمل فقط وصلة كهربائية مضمونة الجودة، ويجب أن تكون مؤرضة أيضاً، وأن يكون السلك الكهربائي فيها لا يقل عن قوة السلك الكهربائي التابع للمنتج.

تتم عملية التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال، إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات ويخضعون للإشراف.

• احتفظ بالجهاز وكابل الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال تحت سن ٨ سنوات.

• احتفظ بالجهاز وكابل الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال تحت سن ٨ سنوات.

– المطابخ المخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المشابهة الأخرى.

– المزارع.

– بواسطة النزلاء في الفنادق، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة

– في صالات الاستقبال وتقديم الفطور.

• إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنع، أو بواسطة شخص مؤهل لمثل هذا العمل ؛ لكي تتجنب الأخطار.*

* ما لم يكن السلك الكهربائي قابلاً للفصل

• أثناء الاستعمال يجب أن تبقى مؤخرة المنتج في مواجهة الجدار.

• الرمز () يعني: تحذير، سطح ساخن.

• إن هذا المنتج يعمل على درجات حرارة عالية قد تسبب الاحتراق.

فلا تلمس الأجزاء المعدنية أو زجاج المنتج.

• تنظيف المنتج : الشبكة (و/ أو الأجزاء القابلة للفك

والتركيب) يمكن تنظيفها بواسطة اسفنج رطبة مع القليل

من سائل تنظيف الصحون. يُنظف الجانب الداخلي من المنتج

بواسطة قطعة قماش أو بأسفنج رطبة.

• يجب ألا تستعمل الإضاءة إلا للفرن فقط، ولا يجوز استعمالها لأي سبب آخر كالإضاءة للغرف (حسب الموديل).

- از قرار دادن کاغذ، مقوا، یا پلاستیک در دستگاه و همچنین قرار دادن چیزی روی دستگاه (وسایل آشپزخانه، کباب پز، شینی، ظروف داغ پس از پخت ...) اکیداً خودداری نمائید.
- از قرار دادن فویل آلومینیومی زیر دستگاه برای محافظت از سطح کار، بین المنتهای گرمازا، در تماس با دیوارهای داخلی یا المنتها، خودداری کنید چون موجب بروز خسارت و خیمی به اجاق یا سطح کار می گردد.
- از قرار دادن هر چیزی در لوله های تهویه خودداری کنید تا از مسدود شدن آنها جلوگیری شود.
- از کاربرد محصولات قوی برای نظافت (مواد شیمیائی حاوی سودا غلیظ)، Brillo Pad، تمیز کننده زبر، خودداری کنید.

دستورالعملها را در جای امن نگهدارید.



به محیط زیست فکر کنیم!

- دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت می باشند.
- آنرا در محل مخصوص جمع آوری زباله در شهر قرار دهید.

عربي


تدابیر وقائية هامة:

- يرجى التأكد من قراءة إرشادات الاستعمال بعناية.
- لم يُعد هذا المنتج للتشغيل بواسطة نظام خارجي للتوقيت، أو نظام للتحكم عن بعد.
- لم يعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة، أو المعرفة ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج من أجل سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بهذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال فوق سن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من قصور عضلي أو حسي أو عقلي أو من يفتقدون إلى الخبرة والمعرفة إذا كان ذلك تحت الإشراف والتوجيه حول كيفية استخدام الجهاز بشكل آمن مع فهم المخاطر المرتبطة بذلك. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن

- از برداشتن دکمه های کنترل از پانل کنترل بهنگام نظافت خودداری کنید.
- برای حفظ ایمنی، شخصاً از پیاده کردن قطعات مونتاژ اکیداً خودداری کنید و با مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمائید.
- این دستگاه می تواند تا ارتفاع 4000 متر استفاده شود.



- برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه از تطابق استاندارد و قوانین قابل اجرا (کاربرد ولتاژ پائین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست) برخوردار است.
- به دلیل استانداردهای مختلف، این دستگاه در صورت استفاده در کشوری غیر از محل خریداری شده، باید توسط یک مرکز خدمات مجاز بررسی شود.
- از حرکت دستگاه بهنگام استفاده خودداری کنید.
- این دستگاه برای تعبیه در وسایل مبله طراحی نشده است. اجاق خوراک پزی را روی یک سطح محکم یا آشپزخانه ای با مقاومت در برابر حرارت حداقل 90°C قرار دهید.
- از گردش هوا براحت در اطراف دستگاه مطمئن شوید.
- هنگام استفاده برای اولین بار، اجاق را بطور خالی (بدون کباب پز) بکار اندازید.
- 2cm فاصله بین مواد غذایی و المنت گرمزا ایجاد کنید. مشاهده مقدار کمی دود و حس بوی تازگی در زمان استفاده برای اولین بار طبیعی است و این مسئله نرمال بسرعت ناپدید می شود.
- تطابق ولتاژ برق با ولتاژ دستگاه (فقط جریان متناوب) را بررسی کنید.
- از مکفی بودن منبع برق رسانی برای این دستگاه مطمئن شوید.
- همیشه دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید (16A).
- از آویزان ماندن یا تماس سیم برق با قسمتهای داغ اجاق خودداری کنید.
- از کشیدن سیم برق برای خاموش کردن دستگاه خودداری کنید.
- فقط از سیم رابطی استفاده کنید که در شرایط خوب، دارای پریز زمینی، سیم نرم و خم شو به ضخامت سیم دستگاه می باشد.
- دستگاه را بهنگام عدم کاربرد از برق خارج کنید.
- جهت جلوگیری از شوک الکتریکی؛ از فرو بردن سیم برق، پریز یا دستگاه در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
- از قرار دادن دستگاه در نزدیکی منبع گرمزا یا المنت الکتریکی خودداری کنید. از قرار گرفتن دستگاه روی دستگاه دیگر اجتناب کنید.
- از دستگیره ها و دکمه ها استفاده کنید؛ در صورت لزوم از دستکش استفاده نمایید.
- هنگام باز کردن و بستن درب اجاق مراقب باشید: هرگونه شوک شدید با فشار زیاد در اثر تغییر حرارت، می تواند موجب شکستن قسمت های شیشه ای شود. این قسمتها از شیشه محکم ساخته شده تا جلوی خطر پاشیدن و سوختگی کاربر گرفته شود.
- از قرار دادن هرگونه بشقاب روی شیشه اجاق بهنگام باز بودن اکیداً خودداری کنید.
- در صورت آتش گرفتن هر قسمت از دستگاه، از خاموش کردن حریق با آب، اکیداً خودداری کنید. دستگاه را از برق خارج نمایید و درب را باز نکنید. شعله را با پارچه مرطوب خاموش کنید.
- از نگهداشتن محصولات آتشگیر در نزدیکی یا زیر میلمان که دستگاه قرار گرفته، خودداری کنید.
- از بکار انداختن دستگاه در زیر دیوار، قفسه یا نزدیک به مواد آتشزا مانند درپوش، پرده، پارچه پشمی ... خودداری کنید.
- از کاربرد وسیله بعنوان منبع گرمزا خودداری نمایید.

- محیط تختخواب و صرف صبحانه
- برای اطمینان از ایمنی، سیم برق در صورت خرابی باید توسط سازنده، مرکز خدمات مشتری یا فردی با صلاحیت مشابه تعویض شود.*
- * به جز سیم برق قابل جداسازی
- هنگام استفاده، پشت دستگاه باید در مقابل دیوار قرار بگیرد.
- سمبول () عبارت است از: توجه، سطح داغ.
- این دستگاه الکتریکی در حرارت بالا کار می کند که می تواند موجب سوزاندن شود.
- از دست زدن به قسمت‌های فلزی یا شیشه ای اجاق خودداری کنید.
- تمیز کردن دستگاه: شبکه (و/ یا سایر قطعات قابل جابجایی) قابل تمیز شدن با یک اسفنج مرطوب و مایع ظرفشویی می باشد. داخل و خارج دستگاه را با یک اسفنج یا پارچه مرطوب تمیز کنید.
- لامپ فقط برای فراهم کردن روشنایی گاز استفاده شود. این لامپ نباید جزو اثاثیه برای روشن کردن اتاق (بر طبق مدل) استفاده شود.
- از کاربرد دستگاه خودداری کنید در صورتیکه:
 - دارای سیم خراب یا معیوب است،
 - سقوط کرده و علامت آسیب یا خرابی را نشان می دهد.
- در هر یک از این موارد، دستگاه را برای اجتناب از هرگونه خطر، به نزدیکترین مرکز خدمات ارسال نمایید.
- هنگام نظافت عمده دستگاه و تعویض حباب چراغ یا بروز طوفان همراه با آذرخش و صاعقه، دستگاه را از پریز برق خارج کنید.

اقدامات احتیاطی مهم:


• از مطالعه تمام دستورالعملها مطمئن شوید.

- هدف این دستگاه استفاده از یک کلید ساعتی خارجی یا سیستم کنترل از راه دور جداگانه برای فعالیت نمی باشد.
- هدف این وسیله، استفاده توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی نمی باشد مگر آنکه بوسیله فرد مسئول ایمنی کمک شوند، بر آنها نظارت صورت گیرد یا آموزش استفاده از دستگاه داده شود.
- از بازی نکردن کودکان با دستگاه مطمئن شوید.
- کودکان 8 ساله و بالاتر و افراد مبتلا به ناراحتی‌های جسمی، حسی یا روانی یا افراد فاقد تجربه و دانش لازم در صورتی می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند که تحت نظارت باشند یا با دستورالعمل استفاده ایمن از دستگاه و خطرهای مرتبط آشنا شده باشند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. کار نظافت و نگهداری دستگاه نباید به وسیله کودکان انجام بگیرد مگر این که بالاتر از 8 سال و تحت نظارت باشند.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
- این دستگاه صرفاً بمنظور استفاده خانگی طراحی شده است. این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
 - آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
 - خانه در مزرعه
 - استفاده توسط مشتریان در هتل، مثل و سایر مکانهای مسکونی

Bulgarian

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

- Задължително прочетете всички инструкции.
- Този уред не е предназначен да функционира с външен превключвател или отделна система за дистанционно управление.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. С уреда не бива да си играят деца. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако имат навършени 8 години и не го извършват в присъствието на възрастен.

- Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
 - Тъй като този уред е само за домакинска употреба, той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията не важи за:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други места за жилищно настаняване;
 - среди тип “нощувка и закуска”.
 - За да се осигури безопасност, ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде сменен или от производителя, негов одобрен сервизен център или лица с подобна квалификация*.
- * Освен ако не е отстраняем захранващ кабел
- По време на ползване задната стена на уреда трябва да се опре в стена.
 - Символът  означава: Внимание, гореща повърхност.
 - Този електрически уред работи с високи температури, които могат да причинят изгаряне. Не докосвайте металните части или стъклото на фурната.

- Почистване на уреда: решетката (и/или други отстраняеми части) може да се почиства с влажна гъба и течност за съдове. Почистете уреда от вътре и от вън с влажна гъба или кърпа.
- Лампата трябва да се използва само за осветяване на фурната. Тя не бива да се използва във фасунги за стайно осветление (в съответствие с модела).
- Не използвайте уреда, ако:
 - има неизправен или повреден захранващ кабел,
 - е бил изпускан и има видими признаци за повреда или неизправност.
 Във всеки от тези случаи, за да избегнете всякакъв риск за вашата безопасност, уредът трябва да се изпрати до най-близкия одобрен сервизен център.
- Откачете уреда от контакта, когато се налага да извършите голямо почистване на уреда, когато трябва да смените крушката на лампата, или при гръмотевични бури.
- Не сваляйте контролните бутони от контролния панел при почистване.
- В името на вашата безопасност, никога не разглобявайте уреда сами; свържете се с одобрен сервизен център.

- Този уред може да се използва на надморска височина до 4000 метра.



- **С оглед на вашата безопасност, този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и норми (директиви Ниско напрежение; Електромагнитна съвместимост; Материали, влизащи в допир с хранителни продукти; Околна среда).**
- Като се имат предвид всички приложими различни стандарти, ако този уред ще се използва в друга страна, освен тази, в която е закупен, се уверете, че е проверен от одобрен сервизен център.
- Не местете уреда, докато се използва.
- Този уред не е предназначен да се вгражда в други мебелни модули. Поставете фурната върху равна, стабилна, топлоустойчива работна пхвн или върху кухненски шкаф, който издържа на температури най-малко 90°C.
- Погрижете се въздухът да може да циркулира свободно около уреда.
- Съветваме ви, когато го използвате за пръв път, да оставите фурната да работи празна (без грил).
- Оставете разстояние поне 2 см между хранителните продукти и горния нагриващ елемент. Съвсем нормално е да забележите малко количество дим или миризма на нов уред, когато използвате уреда за пръв път - това не бива да ви притеснява и ще изчезне бързо.
- Уверете се, че напрежението на електрическата инсталация отговаря на посоченото на уреда (само променлив ток).
- Уверете се, че електрозахранването ви е достатъчно за уред с такава мощност.
- Винаги включвайте уреда в заземен контакт (16A).
- Не оставяйте захранващия кабел да виси или да влиза в контакт с горещите части на фурната.
- Не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
- Използвайте само разклонител в добро състояние, със заземен щепсел и с проводник, дебел най-малко колкото кабела, дошъл с продукта.
- Откачайте уреда от контакта, когато не се използва.
- За да избегнете риск от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност.
- Не поставяйте уреда близо до източник на топлина, нито близо до електрически елементи. Не поставяйте уреда върху други уреди.
- Използвайте дръжките и бутоните; при необходимост използвайте и топлоустойчиви ръкавици.
- Внимавайте при отваряне и затваряне на вратичката на фурната: всякакъв рязък удар или прекомерно напрежение, причинено от вариации в температурата, може да счупи стъклените части. Тези части са направени от закалено стъкло, за да се избегне риск от пръсване и така избягват опасността за потребителя.
- Никога не поставяйте чинии върху стъклото на фурната, когато е отворена.

- Ако някоя част на продукта се запали, никога не се опитвайте да гасите огъня с вода. Откачете уреда от контакта и не отваряйте вратичката. Потушете пламъците с мокра кърпа.
- Не съхранявайте никакви запалими продукти близо до или под шкафа, на който се намира уредът.
- Не включвайте уреда под стенен шкаф, рафт или близо до запалими материали като щори, завеси, пердета...
- Не използвайте уреда като източник на топлина.
- Никога не поставяйте хартия, картон или пластмаса в уреда и никога не поставяйте нищо върху него (прибори, грил, вещи, горещи чинии след готвене...).
- Не поставяйте алуминиево фолио под уреда, за да предпазва работната повърхност, нито между нагревателните елементи, нито в контакт с вътрешните стени или елементите, тъй като така рискувате сериозно да повредите фурната или работната повърхност.
- Никога не пъхайте нищо във вентилационните отвори и не ги запушвайте.
- Не използвайте агресивни продукти за почистване (особено на основата на сода), нито телени четки или телчета.

ДРЪЖТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО



Защитата на околната среда е преди всичко!

- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се извлекат или рециклират.
- ➡ Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.


Romană

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

- **Asigurați-vă că citiți toate instrucțiunile.**
- Acest aparat nu este destinat să funcționeze prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite

de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.

- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Întrucât acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu este destinat utilizării în următoarele aplicații și nu se va aplica garanția pentru:
 - spații de bucătărie pentru personal din

- magazine, birouri și alte medii de activitate;
 - ferme;
 - utilizare de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune.
- Pentru asigurarea securității, dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit fie de producător, fie de centrul său de service aprobat sau de persoane cu o calificare similară*.
- * Cu excepția cazului în care este cablu de alimentare detașabil
- În timpul utilizării, suprafața din spate a aparatului trebuie așezată la perete.
 - Simbolul  înseamnă: Atenție, suprafață fierbinte.
 - Acest aparat electric funcționează la temperaturi înalte care pot provoca arsuri. Nu atingeți părțile metalice sau geamul cuptorului dumneavoastră.
 - Curățarea aparatului: grătarul (și/sau alte piese detașabile) se poate curăța cu un burete umed și detergent lichid de vase. Curățați suprafața interioară și exterioară a aparatului cu un burete umed sau o lavetă umedă.
 - Lampa trebuie utilizată numai pentru furnizarea de lumină în cuptor. Aceasta nu

trebuie să fie folosită ca instalație electrică pentru iluminarea camerelor (conform modelului).

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - are cablul de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a căzut și prezintă semne vizibile de deteriorare sau de funcționare necorespunzătoare.

În fiecare dintre aceste cazuri, pentru a se evita orice risc pentru siguranța dumneavoastră, aparatul trebuie să fie trimis celui mai apropiat centru de service autorizat.

- Scoateți aparatul din priză când trebuie să efectuați curățarea acestuia, când trebuie să schimbați becul sau în cazul unei furtuni.
- Nu îndepărtați butoanele de pe panoul de comandă atunci când este curățat.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați niciodată aparatul; contactați un centru de service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat până la o altitudine de 4000 de metri.



- **Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului).**
- Având în vedere toate standardele diferite în vigoare, în cazul în care acest aparat urmează să fie utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, asigurați-vă că este verificat de către un centru de service autorizat.

- Deplasarea aparatului în timpul utilizării este interzisă.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi încorporat în alte unități de mobilier. Așezați cuptorul pe o suprafață de lucru plană, stabilă, rezistentă la căldură sau pe un corp de bucătărie care poate suporta o temperatură de cel puțin 90°C.
- Asigurați-vă că aerul poate circula liber peste tot în jurul aparatului.
- Vă recomandăm ca atunci când utilizați cuptorul pentru prima dată, să-l folosiți gol (fără grătar).
- Lăsați o distanță de cel puțin 2 cm între alimente și elementul de încălzire superior. Este normal dacă observați o cantitate mică de fum sau unele mirosuri de aparat nou atunci când utilizați aparatul pentru prima dată, iar acest lucru complet normal va dispărea repede.
- Verificați ca tensiunea de alimentare de la rețea să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
- Asigurați-vă că sursa de alimentare electrică este suficientă pentru un aparat de această putere.
- Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare (16A).
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne sau să intre în contact cu părțile fierbinți ale cuptorului.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Utilizați numai un cablu prelungitor care să fie în stare bună, cu ștecher cu împământare și cu cablu conductor care să fie cel puțin la fel de gros ca și cablul furnizat cu aparatul.
- Scoateți aparatul din priză când nu-l folosiți.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul propriu-zis în apă sau în orice alt lichid.
- Nu amplasați aparatul în apropiere de orice sursă de căldură sau aproape de orice obiect electric. Nu așezați aparatul deasupra niciunui alt aparat.
- Folosiți mânerul și butoanele; folosiți mânuși pentru cuptor dacă este necesar.
- Atenție la deschiderea și închiderea ușii cuptorului: orice șoc violent sau tensiune excesivă cauzată de schimbările de temperatură poate sparge componentele din sticlă. Aceste piese sunt fabricate din sticlă tratată termic, pentru a se evita orice risc de pulverizare și, astfel, pentru a se evita pericolul pentru utilizator.
- Nu așezați niciodată vreo farfurie pe geamul cuptorului când acesta este deschis.
- În cazul în care vreo parte a produsului ia foc, nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Scoateți aparatul din priză și nu deschideți ușa. Stingeți flăcările cu o cârpă umedă.
- Nu depozitați niciun produs inflamabil în apropiere sau sub unitatea de mobilier în care se află aparatul.
- Nu folosiți aparatul sub o unitate de perete, rafturi sau în apropiere de materiale inflamabile precum jaluzele, perdele, draperii...
- Nu utilizați aparatul ca sursă de căldură.
- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în aparat și nu puneți niciodată nimic deasupra acestuia (ustensile, grătar, obiecte, preparate calde după gătire...).
- Nu puneți folie de aluminiu sub aparat pentru a proteja suprafața de lucru, nici între elementele de încălzire și nici în contact cu pereții interiori sau cu elementele, pentru că

există riscul de deteriorare gravă a cuptorului sau a suprafeței de lucru.

- Nu introduceți niciodată nimic în canalele de ventilație și nu le obturați.
- Nu utilizați produse de curățare puternice (în special cele pe bază de sodă), nici bureți Brillo sau bureți de sârmă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR.



Protecția mediului mai întâi!

- ① Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➡ Predați-l unui centru local de colectare a deșeurilor.


Hrvatski

VAŽNE MJERE OPREZA

- **Pobrinite se da pročitate sve napomene.**
- Ovaj uređaj nije namijenjen radu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili koja im daje upute u svezi s načinom korištenja uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih

fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurno korištenje proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

- Uređaj i pripadajući kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
 - Iako je ovaj uređaj namijenjen uporabi samo u kućanstvu, nije namijenjen uporabi u sljedećim primjenama i jamstvo neće vrijediti za uporabu:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na seoskim imanjima;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.
 - Ako se strujni kabel uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštena korisnička služba proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti*.
- * Osim u slučaju odvojitog strujnog kabela.
- Tijekom uporabe poledinu je uređaja potrebno postaviti uz zid.

- Simbol  znači: oprez, vruća površina.
- Ovaj električni uređaj radi na visokim temperaturama, što može prouzročiti opekline. Ne dodirujte metalne dijelove ili staklo pećnice.
- Čišćenje uređaja: rešetka (i/ili drugi odvojivi dijelovi) mogu se čistiti vlažnom spužvom i tekućim sredstvom za pranje posuđa. Unutarnju i vanjsku stranu uređaja čistite vlažnom spužvom ili krpom.
- Svjetiljka se smije koristiti samo za osvjetljenje pećnice. Svjetiljka se ne smije koristiti na priključcima za osvjetljenje prostorija (sukladno modelu).
- Uređaj ne koristite ako je:
 - strujni kabel neispravan ili oštećen,
 - uređaj pao i ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja ili kvara.
 U svakom od ovih slučajeva uređaj je potrebno poslati u najbliži ovlaštenu servisnu centar kako bi se izbjegli rizici za sigurnost.
- Kad trebate obaviti veliko čišćenje uređaja, zamjenu žaruljice ili u slučaju oluje, aparat odspojite od strujnog napajanja.
- Tijekom čišćenja upravljačke ploče ne skidajte kontrolne tipke.
- Radi svoje sigurnosti, uređaj nikad ne rastavljajte sami; obratite se ovlaštenom servisnom centru.

- Uređaj je moguće koristiti do nadmorske visine od 4.000 metara.



- **Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša).**
- Uzimajući u obzir sve te različite standarde koji vrijede, ako se ovaj uređaj treba koristiti u zemlji u kojoj nije kupljen, pobrinite se da ga provjeri ovlašteni servisni centar.
- Uređaj ne premještajte tijekom uporabe.
- Ovaj uređaj nije konstruiran za ugradnju u druge elemente namještaja. Pećnicu stavite na ravni, stabilnu, vatrostalnu radnu površinu ili na kuhinjski element koji može podnijeti temperaturu od najmanje 90 °C.
- Uvjerite se da zrak može protjecati slobodno oko uređaja.
- Prilikom prve uporabe savjetujemo da pećnica radi prazna (bez roštilja).
- Omogućite razmak od najmanje 2 cm između hrane i gornjeg grijača. Pojava male količine dima ili mirisa novog uređaja tijekom prve uporabe sasvim je normalna pojava koja će brzo nestati.
- Provjerite odgovara li strujni napon naponu navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- Uvjerite se da je strujno napajanje dostatno za uređaj te snage.
- Uređaj uvijek utaknite u uzemljenu utičnicu (16 A).
- Nemojte dopustiti da strujni kabel visi ili dođe u kontakt s vrućim dijelovima pećnice.
- Strujni utikač uređaja ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Produžni kabel koji je u dobrom stanju koristite samo s uzemljenim utikačem i provodnikom debljine koja odgovara debljini kabla isporučenog s proizvodom.
- Kad ga ne koristite, uređaja odspojite od strujnog napajanja.
- Radi izbjegavanja rizika od strujnog udara, kabel, utikač ili uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine.
- Uređaj ne stavlajte u blizini izvora topline ili električnih elemenata. Uređaj ne stavlajte na gornju stranu drugog aparata.
- Koristite ručke i tipke; prema potrebi koristite rukavice za pećnicu.
- Budite oprezni pri otvaranju i zatvaranju vrata pećnice: snažan udarac ili prekomjerno opterećenje uslijed razlika u temperaturi može rezultirati lomljenjem staklenih dijelova. Ti su dijelovi izrađeni od sigurnosnog stakla kako bi se izbjegli rizik od raspršivanja i opasnost za korisnika.
- Ne stavlajte posude na staklo pećnice kad je otvorena.
- Ako se bilo koji dio proizvoda zapali, vatru nikad ne pokušavajte gasiti vodom. Uređaj odspojite od strujnog napajanja i ne otvarajte vrata. Vatru ugasisite vlažnom krpom.
- Ne stavlajte zapaljive proizvode u blizini ili ispod dijela namještaja na koji je postavljen uređaj.
- Uređaj ne koristite ispod zidnog elementa, police ili u blizini zapaljivih materijala poput roleta, zavjesa, zastora, ...

- Uređaj ne koristite kao izvor topline.
- Ne stavljajte papir, karton ili plastične predmete u uređaj. Ne stavljajte predmete (pribor, roštilj, predmete, vruće posuđe nakon kuhanja, ...) na uređaj.
- Ne stavljajte aluminijsku foliju ispod uređaja kako biste zaštili radnu površinu, niti između grijača, niti u kontakt s unutarnjim stranicama ili elementima, jer to može rezultirati velikim oštećenjem pećnice ili radne površine.
- Nikad ne stavljajte ništa u ventilacijske kanale i ne zatvarajte ih.
- Ne koristite jake proizvode za čišćenje (naročito sredstava za čišćenje pećnice na bazi sode), brillo spužvice niti abrazivne spužvice.

OVE UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU



Zaštita okoliša na prvom je mjestu!


- ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- ➡ Uređaj zbrinite na sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Czech

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- **Ujistěte se, že jste si přečetli všechny instrukce.**
- Příklad není určen k ovládní pomocí externího časovače ani pomocí samostatného systému dálkového ovládní.
- Příklad není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, nejsou-li tyto osoby pod dohledem nebo nejsou-li řádně poučeny ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musejí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte přístroj i kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Vzhledem k tomu, že spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, není určen pro použití v těchto prostředích a záruka se nevztahuje na:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodních, kancelářských a dalších pracovních prostředích;
 - chalupy;
 - pro klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní;
- Aby byla zajištěna bezpečnost, musí být poškozený napájecí kabel nahrazen výrobcem, schváleným servisním střediskem nebo podobně kvalifikovanými osobami*.

- * Není-li vyměnitelný napájecí kabel
- Během používání musí být zadní plocha zařízení umístěna proti zdi.
- Tento symbol  znamená: Pozor, horký povrch!
- Tento elektrický spotřebič pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se kovových nebo sklených částí trouby.
- Čištění spotřebiče: mřížka (a/nebo jiné výměnné díly) může být čištěna vlhkou houbou a prostředkem pro mytí nádobí. Vnější a vnitřní povrch přístroje vyčistěte vlhkým hadříkem.
- Žárovka slouží pouze pro osvětlení do trouby. Nesmí se používat v zařízeních pro osvětlení místností (dle modelu).
- Nepoužívejte spotřebič, pokud:
 - má vadný nebo poškozený napájecí kabel,
 - spotřebič spadl na zem a vykazuje viditelné známky poškození nebo poruchy.V každém z těchto případů musí být spotřebič zaslán do nejbližšího schváleného servisního střediska kvůli zamezení vzniku rizika pro vaši bezpečnost.
- Odpojte spotřebič ze sítě, když potřebujete provést velké čištění spotřebiče, když je třeba vyměnit žárovku nebo v případě bouřky.

- Neodstraňujte ovládací tlačítka z ovládacího panelu během čištění.
- Pro vaši bezpečnost nikdy nerozebírejte přístroj svépomocně; kontaktujte značkový servis.
- Přístroj může být použit až do nadmořské výšky 4 000 metrů.



- **Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály vstupující do kontaktu s potravinami, oblast životního prostředí).**
- Zohledněte všechny další platné normy, je-li tento přístroj používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen. Zkontrolujte, zda je prověřen v autorizovaném servisním středisku.
- Přístroj nepřemisťujte, pokud je v provozu.
- Tento spotřebič není určen k postavení do jiné bytové jednotky. Položte troubu na rovnou, stabilní, tepelně odolnou pracovní plochu nebo na kuchyňskou linku, která snese teplotu alespoň 90 ° C.
- Ujistěte se, že vzduch může volně proudit kolem vašeho spotřebiče.
- Doporučujeme vám při prvním použití zapnout prázdnou troubu (bez mřížky).
- Ponechte vzdálenost alespoň 2 cm mezi potravinami a horním topným tělesem. Je zcela normální, pokud zaregistrujete lehké množství kouře nebo určité pachy novosti, používáte-li přístroj poprvé. Je to zcela normální jev, který rychle vymizí.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, které je uvedeno na spotřebiči (pouze střídavý proud).
- Ujistěte se, že elektrické napájení je dostatečné pro spotřebič o tomto výkonu.
- Spotřebič vždy připojujte do uzemněné zásuvky (16 A).
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel dolů, nebo přišel do styku s horkými částmi trouby.
- Neodpojujte přístroj taháním za napájecí kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, s chráněnou vidlicí a s vodivým kabelem, který je přinejmenším stejně silný jako kabel dodávaný spolu s výrobkem.
- Odpojte spotřebič, když se nepoužívá.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem; nepoňujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla nebo do blízkosti jakýchkoli elektrických zařízení. Nekladte na jakékoli jiné zařízení.
- Používejte rukojeti a tlačítka; V případě potřeby použijte chňapky.

- Buďte opatrní při otevírání a zavírání dveří trouby: jakýkoli silný náraz nebo nadměrný tlak způsobený změnami teploty může rozbít skleněné díly. Tyto díly jsou vyrobeny z tvrzeného skla, aby se zabránilo jakémukoli riziku postříkání a ohrožení uživatele.
- Nikdy nedávejte talíře na sklo trouby, když je otevřena.
- Pokud dojde ke vznícení jakékoli části výrobku, nikdy se nesnažte uhasit požár vodou. Odpojte přístroj a neotvírejte dvířka. Uduste plameny vlhkým hadrem.
- Neskladujte žádné hořlavé látky v blízkosti nebo pod nábytkem, kde se nachází zařízení.
- Přístroj neprovozujte pod nábytkovou stěnou, policemi nebo v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou žaluzie, záclony, závěsy...
- Přístroj nepoužívejte jako zdroj tepla.
- Nikdy nevkládejte do spotřebiče papír, karton nebo plast a nikdy nekladte cokoli na něj (nádoby, gril, předměty, teplá jídla po uvaření...).
- Nedávejte hliníkovou fólii pod přístroj pro ochranu pracovní plochy, ani mezi topná tělesa, ani v místě doteku s vnitřními stěnami nebo předměty, protože riskujete vážné poškození trouby nebo pracovní plochy.
- Nikdy nic nevkládejte do ventilačních otvorů a nezakrývejte je.
- Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky (zejména odstraňovače nečistot na bázi sody), ani brusné polštářky či drátěnky.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ



Ochrana životního prostředí je na prvním místě!

- ① Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.
- ➡ Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.


Hungarian

FONTOS INTÉZKEDÉSEK:

- Győződjön meg arról, hogy alaposan elolvassa az instrukciókat.
- A terméket nem tervezték külső időkapcsolóráról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre.
- Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi

képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.


- A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkal.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyerekek ne játsszanak a készülékkal. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felnőtt felügyeli őket.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.

- Mivel a készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem alkalmas az alább felsorolt helyeken való használatra, amelyekre a garancia sem érvényes:
 - üzletek, irodák személyzeti konyháiban és más munkahelyi környezetben
 - farmházakban való használat;
 - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra
 - panziókban;
- A biztonság érdekében, ha a hálózati kábel sérült, akkor ki kell cserélni a gyártóval, hivatalos szervizközponttal vagy más szakképzett személlyel*.
- * Amennyiben a hálózati kábel levehető
- Használat közben a készülék hátulját a fal felé kell fordítani.
- A  szimbólum jelentése: Vigyázat, forró felület.
- Az elektromos készülék magas hőmérsékleten működik, amely égési sérülést okozhat. Ne érjen a fém alkatrészekhez vagy a sütő üvegéhez.
- A készülék tisztítása: a rács (és/vagy más kivehető alkatrészek) nedves szivaccsal és folyékony mosogatószerrel tisztíthatók. Nedves szivaccsal vagy ruhával tisztítsa meg a készüléket kívül és belül.

- A lámpa a sütő megvilágítására szolgál. Nem szabad helyiségek világítására használni (modelltől függően).
- Ne használja a készüléket, ha:
 - a hálózati kábel hibás vagy sérült,
 - a készülék leesett, és szemmel látható sérülések vannak rajta, vagy hibásan működik.

Ezen esetek bármelyikében vigye be a legközelebbi hivatalos szervizközpontba, hogy ne veszélyeztesse biztonságát.

- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, amikor tisztítja, égőt cserél, vagy zivatarban.
- Tisztítás közben ne távolítsa el a szabályozó gombokat a vezérlőpanelről.
- A saját biztonsága érdekében soha ne szerelje szét a készüléket önmaga; lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- A készülék legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig használható.

-  • **Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (Kisfeszültségű berendezések, Elektromágneses kompatibilitás, Élelmiszerrel érintkező anyagok, Környezetvédelem stb. iránylevek).**
- Vegye figyelembe a különböző hatályos szabványokat, ha a készüléket nem abban az országban használja, amelyikben vásárolta, és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközponttal.
 - Ne mozgassa a készüléket használat közben.
 - A készüléket nem szabad semmilyen berendezési egységbe beépíteni. A sütőt sima, stabil, hőálló munkafelületre, vagy olyan konyhai egységre helyezze, amely kibír legalább 90 °C-os hőmérsékletet.
 - Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék körül.

- Javasoljuk, hogy a készüléket az első használat alkalmával üresen üzemeltesse (grillező nélkül).
- Hagyjon legalább 2 cm távolságot az étel és a felső fűtőelem között. Az teljesen normális, ha a készülék első használata alkalmával enyhe füstöt vagy szagot érez, és ez a normális jelenség hamar meg fog szűnni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett feszültségnek (csak váltakozó áram).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos áram megfelel-e az ilyen teljesítményű készülékhez.
- A készüléket mindig földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa (16 A).
- A hálózati kábel ne lógjon le, és ne érjen a sütő forró alkatrészeihez.
- Ne húzza ki a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Csak jó állapotban lévő, földelt csatlakozódugóval rendelkező hosszabbító kábelt használjon olyan vezetéképes vezetékkel, amely legalább olyan vastag, mint a termékhez mellékelt vezeték.
- Húzza ki a készüléket, ha nem használja.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a vezetékét, a csatlakozódugót, vagy magát a készüléket vízbe, illetve más folyadékba.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás vagy elektromos elemek közelébe. Ne állítsa a készüléket más készülék tetejére.
- Használja a fogantyúkat és gombokat; szükség esetén használjon fogókesztyűt.
- Legyen óvatos a sütő ajtajának kinyitásakor és bezárásakor: az erőszakos ütések vagy rendkívüli, vibráció által keltett nyomás szétörheti az üveg alkatrészeket. Ezek az alkatrészek edzett üvegből készültek a kifreccsenés és így a felhasználóra leselkedő veszély elkerülése érdekében.
- Soha ne helyezzen edényt a sütő üvegére, ha az nyitva van.
- Amennyiben a termék bármely alkatrésze tüzet fogna, soha ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet. Húzza ki a készüléket, és ne nyissa ki az ajtót. Nedves ruhával oltsa a lángokat.
- Ne tároljon gyúlékony termékeket azon bútor egység körül vagy alatt, amelyen a készülék el van helyezve.
- Ne működtesse a készüléket fal, állvány alatt, vagy gyúlékony anyagok közelében, pl. relaxa, függönyök vagy asztalterítők ...
- Ne használja a készüléket fűtőtestként.
- Soha ne helyezzen papírt, kartonpapírt vagy műanyagot a készülékbe, és soha ne helyezzen semmit a tetejére (eszközöket, grillsütőt, tárgyakat, forró edényeket főzés után stb.).
- Ne tegyen alumínium fóliát a készülék alá a munkafelület megóvása érdekében, sem a belsejébe, mivel azzal súlyosan megrongálhatja a sütőt vagy a munkafelületet.
- Soha ne dugjon semmit a szellőzőnyílásokba, és ne torlaszolja el ezeket.
- Ne használjon erős tisztítószerket (különösen salétrom alapú tisztítóeszközt), sem acélforgácsot vagy súrolót.



A környezetvédelem az első!


- ① A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- ➡ Adja le a készüléket a helyi önkormányzati hulladékgyűjtő telepen.

Slovak

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

- Uistite sa, že ste si prečítali všetky pokyny.
- Prístroj nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača ani pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom, alebo boli riadne poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho

používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti. Iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospeljej osoby.

- Uchovávajújte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Vzhľadom k tomu, že spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
 - chalupy;
 - pre klientov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - prostredia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
 - Aby bola zaistená bezpečnosť, tak poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, schválené servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby*.
- * Ak nie je vymeniteľný napájací kábel
- Počas používania musí byť zadná plocha zariadenia umiestnená proti múru.
 - Tento symbol  znamená: Pozor, horúci povrch!
 - Tento elektrický spotrebič pracuje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny.

Nedotýkajte sa kovových alebo sklenených častí rúry.

- Čistenie spotrebiča: mriežku (a/alebo iné vymeniteľné diely) môžete čistiť vlhkou špongiou a prostriedkom na umývanie riadu. Vonkajší a vnútorný povrch prístroja vyčistíte vlhkou handričkou alebo špongiou.
- Žiarovka je určená len na osvetľovanie rúry. Nesmie sa používať v zariadeniach na osvetľovanie miestností (podľa modelu).
- Nepoužívajte spotrebič, ak:
 - má chybný alebo poškodený napájací kábel,
 - spotrebič spadol na zem a vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy.V každom z týchto prípadov je potrebné zaslať spotrebič do najbližšieho schváleného servisného strediska za účelom zamedzenia vzniku rizika pre vašu bezpečnosť.
- Odpojte spotrebič zo siete, keď potrebujete vykonať veľké čistenie spotrebiča, vymeniť žiarovku alebo v prípade búrky.
- Neodstraňujte ovládacie tlačidlá z ovládacieho panelu, keď čistíte spotrebič.
- Pre vašu bezpečnosť nikdy nerozoberajte prístroj svojpomocne; kontaktujte značkový servis.
- Prístroj môže byť použitý až do nadmorskej výšky 4 000 metrov.



- **Pre zaistenie vašej bezpečnosti je tento prístroj v zhode s platnými normami a nariadeniami (o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí, ...).**
- Zohľadnite všetky ďalšie platné normy, ak sa tento prístroj používa v inej krajine, než v ktorej bol zakúpený. Skontrolujte, či bol prístroj preverený v autorizovanom servisnom stredisku.
- Prístroj nepremiestňujte, ak je v prevádzke.
- Tento spotrebič nie je určený na zabudovanie do iného nábytku. Položte rúru na rovnú, stabilnú, tepelne odolnú pracovnú plochu alebo na kuchynskú linku, ktorá znesie teplotu aspoň 90 ° C.
- Uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť okolo vášho spotrebiča.
- Odporúčame vám pri prvom použití zapnúť rúru naprázdno (bez mriežky).
- Ponechajte vzdialenosť aspoň 2 cm medzi potravinami a horným výhrevným telesom. Je úplne normálne, ak si všimnete ľahké množstvo dymu alebo niektoré pachy novosti pri prvom použití prístroja. Je to úplne normálny jav, ktorý rýchlo vymizne.
- Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spotrebiči (iba striedavý prúd).
- Uistite sa, že elektrické napájanie je dostatočné pre spotrebič s týmto výkonom.
- Spotrebič vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky (16 A).
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel dolu, alebo prišiel do kontaktu s horúcimi časťami rúry.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Používajte iba predĺžovací kábel, ktorý je v dobrom stave, s uzemnenou vidlicou a s vodivým káblom, ktorý je rovnako hrubý ako kábel dodávaný spolu s výrobkom.
- Odpojte spotrebič zo siete, keď ho nepoužívate.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, tak neponárajte kábel, zástrčku ani samotný prístroj do vody alebo inej tekutiny.
- Nekladte prístroj do blízkosti zdrojov tepla alebo do blízkosti akýchkoľvek elektrických zariadení. Nedávajte prístroj na iné zariadenie.
- Používajte rukoväť a tlačidlá; v prípade potreby použite chňapky.
- Buďte opatrní pri otváraní a zatváraní dverí rúry: akýkoľvek silný náraz alebo nadmerný tlak spôsobený zmenami teploty môže rozbiť sklenené diely. Tieto diely sú vyrobené z tvrdého skla, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu postriekania a ohrozenia používateľa.
- Nedávajte tanieri na sklo rúry, keď je otvorená.
- Pokiaľ dôjde ku vznieteniu akejkoľvek časti výrobku, nikdy sa nesnažte uhasiť požiar vodou. Odpojte prístroj a neotvárajte dvierka. Uduste plamene vlhkou handrou.
- Neskladujte žiadne horľavé látky v blízkosti alebo pod nábytkom, kde sa nachádza zariadenie.
- Prístroj nepoužívajte pod nábytkovou stenou, policami alebo v blízkosti horľavých materiálov, ako sú žalúzie, záclony, závesy ...
- Prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla.
- Nikdy nedávajte papier, kartón alebo plast do spotrebiča a nikdy na neho nič nedávajte (riad, gril, predmety, teplé jedlá po uvarení ...).

- Nekladzte hlinikovú fóliu pod prístroj na ochranu pracovnej plochy, ani medzi vykurovacie prvky, ani v mieste dotyku s vnútornými stenami alebo predmetmi, pretože riskujete vážne poškodenie rúry alebo pracovnej plochy.
- Nikdy nič nevkladajte do ventilačných otvorov a nezakrývajte ich.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä čistiadla na báze sódy), ani brusné vankúšičky, či drôtenky.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE




Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť obnovené, alebo recyklované.
- ➡ Zaneste ho do miestneho strediska na zber odpadu.


Українська ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- **Уважно прочитайте всю інструкцію.**
- Цей прилад не призначений для роботи з використанням зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без достатнього досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб впевнитися, що вони не грають із приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими

- фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно використання приладу та якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Очищення й побутове обслуговування можуть здійснювати діти старші 8 років за умови нагляду за ними.
- Зберігайте прилад і його шнур живлення в місці, недоступному для дітей до 8 років.
 - Оскільки цей прилад призначено для побутового використання, його не слід використовувати в умовах, на які не розповсюджується гарантія:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах й інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах тимчасового проживання;
 - у закладах типу «ночівля зі сніданком».
 - Якщо шнур живлення пошкоджений, з метою безпеки його повинен замінити виробник, його авторизований сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією*.
- * Якщо шнур живлення не знімний.

- Під час використання задня поверхня приладу має знаходитися впритул до стіни.
- Символ  означає: увага, гаряча поверхня.
- Цей прилад працює на високих температурах, що може викликати опіки. Не торкайтеся металевих частин приладу або скла духової шафи.
- Очищення приладу: решітку (й/або інші знімні частини) можна очищувати вологою губкою й рідиною для миття посуду. Внутрішню та зовнішню поверхні приладу можна очищувати вологою губкою або ганчіркою.
- Лампу слід використовувати лише для забезпечення освітлення в духовій шафі. Забороняється її використання на для освітлення кімнат (у залежності від моделі).
- Не використовуйте прилад, якщо:
 - шнур живлення несправний або пошкоджений;
 - прилад падав і на ньому є видимі ознаки пошкодження або несправності.
 У кожному з цих випадків, щоб уникнути будь-яких загроз для вашої безпеки, прилад слід відправити в найближчий авторизований сервісний центр.
- Виймайте штепсель з розетки, коли вам потрібно очистити прилад, замінити лампочку або під час грози.

- Не знімайте кнопки керування з панелі керування під час її очищення.
- Для власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Прилад можна використовувати на висоті до 4000 метрів над рівнем моря.

-  **Задля вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і вимогам (директиві про низьку напругу, директиві про електромагнітну сумісність, директиві про матеріали, що контактують з продуктами харчування, директиві про охорону довкілля).**
- Враховуючи різні чинні стандарти, якщо цей прилад використовується не в країні придбання, переконайтесь, що він був перевірений в авторизованому сервісному центрі.
 - Не пересувайте прилад під час його роботи.
 - Цей прилад не призначений для вбудовування в інші меблеві конструкції. Встановіть духову шафу на рівну, стійку, жаротривку робочу поверхню або на елемент кухонних меблів, який може витримати температуру не менше 90 °С.
 - Переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати навколо приладу.
 - Ми рекомендуємо, щоб під час першого використання духової шафи працювала порожньою (без решітки).
 - Дотримуйтесь відстані не менше 2 см між продуктами, що готуються, і верхнім нагрівальним елементом. Це нормально, якщо ви помітили слабкий дим або відчули сторонній запах, при першому використанні духової шафи. Це цілком нормальне явище, яке швидко зникне.
 - Переконайтесь, що напруга мережі відповідає зазначеній на приладі (тільки змінний струм).
 - Переконайтесь, що подачі електроенергії достатньо для приладу цієї потужності.
 - Завжди підключайте прилад до заземленої розетки (16 А).
 - Не допускайте, щоб шнур живлення звисав або контактував із гарячими деталями духової шафи.
 - Не виймайте штепсель з розетки, тягнучи за шнур живлення.
 - Використовуйте тільки справний подовжувач із заземленим штепселем. Він повинен мати щонайменше таку ж товщину, що й шнур живлення приладу.
 - Виймайте штепсель з розетки, якщо не використовуєте прилад.
 - Щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, не опускайте шнур живлення, штепсель або сам прилад у воду або іншу рідину.

- Не ставте прилад поблизу будь-яких джерел тепла або поблизу електричних елементів. Не ставте прилад на поверхню будь-якого іншого приладу.
- Використовуйте ручки і кнопки; використовуйте прихватки, якщо треба.
- Будьте обережні, коли відкриваєте або закриваєте дверцята духової шафи: будь-який сильний удар або черезмірне напруження, викликане змінами температури, може розбити скляні частини. Ці частини вироблені із загартованого скла для уникнення розбризкування , а отже небезпеки для користувача.
- Ніколи не ставте тарілки на скло духової шафи, коли вона відкрита.
- Якщо продукти раптово спалахнули, не намагайтесь загасити вогонь водою. Вийміть штепсель з розетки і не відкривайте дверцята. Погасіть вогонь вологою ганчіркою.
- Не зберігайте легкозаймисті речовини поруч або під меблями, де стоїть прилад.
- Не використовуйте прилад під меблевою стінкою, стележам або поблизу від легкозаймистих матеріалів, наприклад, жалюзі, штор, порт'єри тощо.
- Не використовуйте прилад як джерело тепла.
- Ніколи не кладіть папір, картон або пластик в прилад і ніколи нічого (посуд, решітку, предмети, гарячі страви після приготування тощо) не кладіть на його верхню частину.
- Не кладіть під прилад, а також між нагрівальними елементами алюмінієву фольгу, щоб захистити внутрішню поверхню; не закривайте внутрішні стіни приладу або його елементи фольгою через серйозний ризик пошкодження приладу або робочої поверхні.
- Ніколи не вставляйте нічого у вентиляційні канали і не блокуйте їх.
- Не використовуйте агресивні засоби для чищення (зокрема засоби на основі соди), губки для миття посуду і металеві скребки.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ



Захист довкілля понад усе!

- ① Ваш прилад містить цінні матеріали, що підлягають утилізації або повторному використанню.
- ➡ Віднесіть його до місцевого пункту збору відходів.

Цей прилад призначений тільки для побутового використання. У разі будь-якого комерційного застосування, використання не за призначенням або недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності, а гарантія анулюється.

У разі виникнення проблем або питань щодо приладу зверніться до гарячої лінії за номером +380443001104 (Україна) або відвідайте наш веб-сайт www.tefal.ua.

